

# Little Wave "Flip"

---

## NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUKA

Tato uživatelská příručka je určena pro invalidní vozík Little Wave Flip při vybavení adaptérovou deskou R82 x:panda.



2024-03-12

# I. ÚVOD

**Děkujeme, že jste si zakoupili invalidní vozík Ki Mobility!**



**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte výrobek, aniž byste si nejprve přečetli celý tento návod k použití. Použití bez předchozího přečtení celého návodu může vést k vážnému zranění uživatele a/nebo obsluhy.

Ki Mobility empfiehlt vor der Verwendung eine Schulung in der sicheren Verwendung dieses Stuhls durch eine Fachperson für assistierende Technologie (Assistive Technology Professional, ATP) oder eine andere kompetente klinische oder technische Fachperson.

Wenn Sie Fragen oder Bedenken zu irgendeinem Aspekt dieses Rollstuhls, dieses Handbuchs oder der angebotenen Dienstleistung haben, zögern Sie nicht, sich an Ihren autorisierten Lieferanten, einen autorisierten Vertreter oder an Ki Mobility zu wenden. Ki Mobility ist erreichbar unter:

(1)715-254-0991



Ki Mobility  
5201 Woodward Drive  
Stevens Point, WI 54481  
USA



[www.kimobility.com](http://www.kimobility.com) (Zahrnuje vyhledávač prodejců a přístup k tištěným informacím)

Nebo prostřednictvím našeho autorizovaného zástupce EU:



Etac Supply Center AB  
Långgatan 12  
33233 Anderstorp  
Sweden

# II. INHALTSVERZEICHNIS

I.	ÚVOD	
II.	INHALTSVERZEICHNIS	
III.	POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM	
	A. Zamýšlené použití .....	3
	B. Vaše bezpečnost .....	3
	C. Signální slova .....	3
	D. Identifikace dle sériového čísla .....	4
	E. Glosář symbolů .....	4
	F. Obecná varování a upozornění .....	5
	G. Fixační pásy nebo postroje .....	8
	H. Ovládání invalidního vozíku .....	8
	I. Elektrické pohony .....	10
	J. Vozík a okolní prostředí .....	11
	K. Úpravy invalidního vozíku .....	11
	L. Stabilita invalidního vozíku .....	11
	M. Doplnkový sedák .....	12
IV.	POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU	
	A. Obrubníky, schody a schodiště .....	13
	B. Přesuny .....	14
	C. Použití v motorových vozidlech .....	14
	D. Instalace sedačky x:panda .....	18
	E. Přeprava volného invalidního vozíku .....	18
	F. Vozík Flip a jeho části .....	19
	G. Složení invalidního vozíku Flip .....	20
	H. Opěradlo .....	22
	I. Mechanismus náklonu .....	23
	J. Zadní kola .....	26
	K. Zámky kol .....	27
	L. Obslužný nožní zámek (zámek náboje) .....	28
	M. Kontaktní plochy .....	28
	N. Ochranné prvky proti převrácení .....	29
	O. Odvětrání a přihrádka na baterie .....	32
V.	ÚDRŽBA A PÉČE	
	A. Tabulka údržby .....	33
	B. Čištění .....	34
	C. Uskladnění .....	35
	D. Likvidace .....	35
VI.	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	
	A. Příznaky a řešení .....	36
VII.	ZÁRUKA .....	37

# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## A. Zamýšlené použití

Ruční invalidní vozíky společnosti Ki Mobility jsou ručně ovládané prostředky s koly, které jsou určeny k lékařským účelům pro poskytování mobility osobám omezeným na polohu vsedě.

## B. Vaše bezpečnost

**Jakékoli závažné nežádoucí události nebo zranění související s používáním vašeho invalidního vozíku nebo jeho příslušenství je nutné neprodleně nahlásit, pokud taková událost přímo či nepřímo vede k vážnému zhoršení zdraví nebo smrti uživatele či jiné osoby. Veškeré závažné události a/nebo zranění nahlaste společnosti Ki Mobility a, pokud to vyžadují místní předpisy, příslušnému zdravotnickému úřadu v oblasti, kde uživatel a/nebo jiná osoba legálně pobývá.**

Nepoužívejte tento invalidní vozík, aniž byste si nejprve prostudovali celou příručku. PŘED jízdou na vozíku byste měli být proškoleni v bezpečném používání tohoto vozíku odborníkem z oblasti zdravotnických prostředků nebo jiným kompetentním klinickým či technickým odborníkem. Společnost Ki Mobility vyrábí mnoho různých invalidních vozíků, které mohou splňovat vaše potřeby. Uznávanou osvědčenou praxí pro výběr invalidního vozíku je konzultace výběru s odborníkem z oblasti zdravotnických prostředků nebo jiným kompetentním technickým odborníkem a zkušeným klinickým profesionálem, jako je fyzioterapeut, ergoterapeut nebo lékař. Konečný výběr typu invalidního vozíku, doplňků a nastavení je pouze na vás a vašich technických a klinických odbornících. Vámi zvolené nastavení a seřízení invalidního vozíku má přímý vliv na jeho výkon, stabilitu a schopnost vyhovět vašim potřebám. Faktory, které je třeba zvážit, a které ovlivňují vaši bezpečnost a stabilitu, jsou:

- Vaše osobní schopnosti včetně síly, rovnováhy a koordinace.
- Typy nebezpečí a překážek, se kterými se můžete během dne setkat.
- Konkrétní rozměry, doplňky a nastavení. Zejména výška sedáku, hloubka sedáku, úhel sedáku, úhel opěradla, velikost a poloha zadních kol a velikost a poloha předních koleček.

## C. Signální slova

V této příručce jsou uvedena takzvaná „signální“ slova. Tato slova slouží k identifikaci a vyjádření závažnosti různých nebezpečí. Před použitím tohoto vozíku byste si měli vy a každá osoba, která vám bude s obsluhou vozíku pomáhat, prostudovat celou tuto příručku. Všimněte si signálních slov a vezměte v potaz všechny poznámky, upozornění nebo varování. Dbejte na dodržování veškerých pokynů a bezpečné používání vozíku. Signální slovo odkazuje na nebezpečí nebo nebezpečný postup, který může způsobit vážné zranění nebo smrt vám či jiným osobám. „Varování“ se dělí do tří hlavních kategorií:

**POZNÁMKA – Poznámka označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést ke zhoršení výkonu vozíku nebo k jeho poškození.**



**UPOZORNĚNÍ:** Upozornění označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k poškození vozíku anebo vašemu zranění.



**VAROVÁNÍ:** Varování označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, by mohla vést k vážnému zranění nebo smrti.

Tato signální slova jsou umístěna v celé příručce na příslušných místech, kde upozorňují na nebezpečnou situaci. Nebezpečné situace, které se budou vztahovat na obecné použití tohoto invalidního vozíku, naleznete v části F.

















# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## D. Identifikace dle sériového čísla

Štítek se sériovým číslem poskytuje důležité informace o vašem vozíku a sériové číslo se používá jako jedinečný identifikátor konkrétního vozíku. Na obrázku níže naleznete umístění sériového čísla na vašem vozíku.



## E. Glossář symbolů

SYMBOL	DEFINICE
	Oznaňuje výrobce zdravotnického prostředku.
	Datum výroby (ROK/MM/DD).
	Oznaňuje nutnost prostudování bezpečnostních pokynů, upozornění a varování uživatelem. Pokud je uveden na zdravotnickém prostředku nebo obalu, je nutné, aby si uživatel prostudoval bezpečnostní pokyny, upozornění a varování.
	Oznaňuje zdravotnický prostředek.
	Oznaňuje výrobní číslo, aby bylo možné identifikovat konkrétní zdravotnický prostředek.
	Oznaňuje autorizovaného zástupce v Evropském společenství.
	Oznaňuje prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic ES.
	Oznaňuje nutnost nahlédnutí do návodu k použití.
	Oznaňuje nutnost vyhledat pokyny k použití v elektronické podobě na uvedené webové stránce.
	Oznaňuje webovou stránku, kde může uživatel získat další informace o zdravotnickém prostředku.
	Oznaňuje specifikovanou maximální nosnost (lbs/kg).
	Oznaňuje zabezpečovací body pro přepravu.
	Oznaňuje potenciální bod seřezání.
	Oznaňuje entitu importující zdravotnický prostředek na místo určení.
	Vyhovuje ANSI/RESNA WC-4 oddíl 19 (WC19) a ISO 7176-19.
	Oznaňuje, že výrobek není určený pro přepravu v dopravních prostředcích.












# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## F. Obecná varování a upozornění

### **VAROVÁNÍ**


	Standard
Flip for x:panda	58,5 kg (129 lb)


**VAROVÁNÍ:** Limity se vztahují na celkovou hmotnost uživatele a všech přepravovaných předmětů v librách. Nepřekračujte maximální nosnost vozíku. Překročení maximální nosnosti může poškodit váš vozík nebo zvýšit riziko pádu či převrácení. Převrácení nebo pád může způsobit vážné zranění nebo smrt.

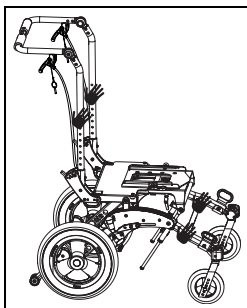
-  Nepoužívejte vozík při posilování. Pohyb přídavného závaží mění těžiště vozíku a zvyšuje riziko převrácení. Převrácení může způsobit poškození vašeho vozíku nebo vážné zranění či smrt.
-  Nezavěšujte batohy, tašky nebo těžké předměty nad těžištěm uživatele. Dodatečná hmotnost mění těžiště vozíku a zvyšuje riziko převrácení. Převrácení může způsobit vážné zranění nebo smrt. Pokud je potřeba převážet další náklad, doporučuje se použít nosiče nebo brašny pod sedákem. Předměty zavěšené na vozíku mohou způsobit nestabilitu, mohou bránit přístupu ke komponentám vozíku, mohou se zamotat do pohyblivých částí nebo mohou způsobit předčasné opotřebení komponent vozíku, jako je čalounění opěradla a tlačná madla.
-  Pneumatiky udržujte nahuštěné na správný tlak. Používání vozíku bez správně nahuštěných pneumatik může ovlivnit jeho stabilitu, a zvýšit tak riziko převrácení. Převrácení může způsobit poškození vašeho vozíku nebo vážné zranění či smrt vás anebo jiných osob. Správný tlak v pneumatice je vyznačen na její boční straně. Pokud si nejste jisti, zda lze pneumatiky na vašem vozíku hustit, obraťte se na místního prodejce.
-  Vyhněte se rampám nebo svahům se sklonem vyšším než 9 stupňů. Strmé svahy zvyšují riziko pádu nebo převrácení. Převrácení nebo pád může způsobit poškození vašeho vozíku nebo vážné zranění či smrt vás anebo jiných osob. Nepoužívejte vozík na rampách nebo svazích nakloněných o více než 9 stupňů (asi 5 cm stoupání/klesání na běžnou stopu): ani nahoru/dolů, ani napříč.
-  Vyhněte se kluzkým nakloněným povrchům nebo povrchům pokrytých ledem, olejem či vodou. Na kluzkých svazích můžete ztratit schopnost ovládat vozík, což může vést k převrácení nebo pádu. Převrácení nebo pád může způsobit poškození vašeho vozíku nebo vážné zranění či smrt.
-  Nenaklánějte se přes bok nebo opěradlo invalidního vozíku, pokud potřebujete něco podat. Nakloněním přes okraj vozíku může dojít ke změně těžiště a tím k nestabilní situaci s následkem pádu nebo převrácení. Převrácení nebo pád může způsobit poškození vašeho vozíku nebo vážné zranění či smrt.
-  Nezvedejte invalidní vozík za odnímatelné části, pokud v něm uživatel sedí. Zvedání invalidního vozíku za odnímatelné části, pokud v něm uživatel sedí, by mohlo způsobit pád uživatele nebo ztrátu kontroly. Pád nebo ztráta kontroly může způsobit poškození vašeho vozíku nebo vážné zranění či smrt.
-  Obalový materiál musí být uchovávan mimo dosah dětí. Nesprávná manipulace s obalovým materiálem a zanedbání povinnosti dohledu nad dětmi může vést k dušení a těžkému zranění nebo smrti.
-  Nevystavujte vozík ani jeho komponenty extrémním teplotám (např. slunečnímu svitu, sauně, extrémnímu chladu). Při kontaktu s vozíkem a jeho komponentami může dojít k podchlazení nebo popálení a/nebo k selhání komponent.
-  Na jakékoli části těla, která tlačí na rám invalidního vozíku nebo jiné komponenty invalidního vozíku, může dojít k deformaci kůže a rozvoji zvýšeného tlaku na kůži. Tato místa působení vysokého tlaku negativně ovlivňují tkáň a mohou způsobit vznik dekubitu nebo poškození kůže. Pokud se na vaší kůži objeví zarudnutí nebo jakékoli jiné známky dekubitu nebo poškození kůže, okamžitě přestaňte tento výrobek používat a poraďte se se svým lékařem. Pokračování v používání invalidního vozíku i poté, co se objeví změny na kůži, může mít za následek vážné zranění nebo smrt.
-  V případě rozlití žiraviny nebo vystavení biologickému nebezpečí okamžitě odstraňte kontaminující látky, jinak by mohlo dojít k vážnému zranění nebo smrti. Pokyny naleznete v oddíle Čištění této příručky.


# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

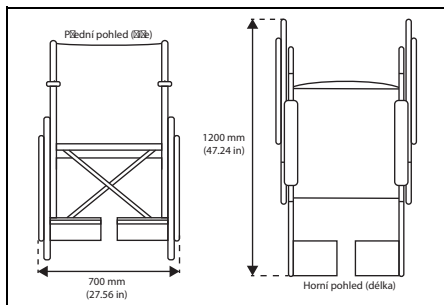
## F. Obecná varování a upozornění (pokračování)

 Na jakékoli části těla, která tlačí na rám invalidního vozíku nebo jiné komponenty invalidního vozíku, může dojít k deformaci kůže a rozvoji zvýšeného tlaku na kůži. Tato místa působení vysokého tlaku negativně ovlivňují tkáň a mohou způsobit vznik dekubitu nebo poškození kůže. Pokud se na vaší kůži objeví zarudnutí nebo jakékoli jiné známky dekubitu nebo poškození kůže, okamžitě přestaňte tento výrobek používat a poradte se se svým lékařem. Pokračování v používání invalidního vozíku i poté, co se objeví změny na kůži, může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

 Pro bezpečné přemísťování a zvedání invalidního vozíku bez sedící osoby se doporučuje sklopit opěradlo (pokud to konfigurace umožňuje) a uchopit jej v bodech na rámu, jak je znázorněno na schématu. Dbejte na to, abyste se během používání vozíku nedotýkali míst, kde jsou komponenty odnímatelné nebo se pohybují, aby nedošlo ke zranění a selhání komponenty.



 Celkové rozměry invalidních vozíků se liší v závislosti na jejich konkrétní konfiguraci, jako je hloubka sedáku, šířka sedáku, výběr kol a pneumatik a přidání dodatečného vybavení, které společnost KI Mobility nedodává. Pokud celkové rozměry vašeho konkrétního invalidního vozíku přesahují doporučené rozměry uvedené na obrázku níže, může to omezit přístup k nouzovým únikovým cestám. Nemožnost přístupu k nouzovým únikovým cestám může mít za následek vážné zranění nebo smrt.



## UPOZORNĚNÍ

**UPOZORNĚNÍ:** Vyvarujte se přílišnému utahování šroubů a spojovacích prvků, jimiž jsou komponenty připevněny k rámu. Přílišné utahování by mohlo způsobit poškození vozíku a ovlivnit jeho životnost a výkon. Poškození vozíku by mohlo vést ke zranění uživatele.

**POZNÁMKA:** Informace o utahování spojovacích prvků naleznete v oddíle Údržba této příručky. Pokud si nejste jisti, jak správně utáhnout šrouby nebo spojovací prvky, nebo pokud nemáte potřebné nářadí, obraťte se na autorizovaného dodavatele.

# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## F. Obecná varování a upozornění (pokračování)



**VAROVÁNÍ:** Používání podnožky bez ochrany nohou, například bez bot, může vést k vážnému poranění nohou.

Invalidní vozíky společnosti Ki Mobility jsou k dispozici s několika variantami podnožek. Jsou různě nastavitelné a navrženy tak, aby usnadňovaly správnou oporu a polohování nohou. Jsou určeny k použití s ochranami nohou, například s botami. Obecně platí, že samotné nášlapné desky mohou být menší než vaše nohy a nechrání vaše nohy před zraněním způsobeným nárazem do stěn, dveří nebo jiných tvrdých povrchů, k nimž může při používání invalidního vozíku dojít. Povrchy mohou mít texturu nebo povrchovou úpravu, která zabraňuje sklouznutí nohy. Některé z nich mají otvory pro připevnění jiných typů podpěr nohou. Tyto texturované povrchy nebo upevňovací systémy nejsou určeny pro interakci s bosými chodidly a mohou vést k odření kůže nebo otlakům, které mohou narušit integritu tkáně. Pokud nepoužíváte správnou ochranu na nohy, jako jsou boty, lze k ochraně chodidel přidat sekundární podpěry, jako jsou podložky nebo boxy pod nohy. Pokud si nejste jisti, zda jsou pro vás podnožky vhodné, měli byste se poradit s odborníkem z oblasti zdravotnických prostředků nebo jiným kompetentním technickým odborníkem z zkušebním klinickým pracovníkem, jako je fyzioterapeut, ergoterapeut nebo lékař, abyste zjistili, jaké podnožky budou nejlépe vyhovovat vašim potřebám. Pokud se u vás vyskytnou poranění kůže nebo jiné problémy s integritou tkáně, měli byste přestat vozík používat a poradit se s klinickým odborníkem vyškoleným v péči o kůži, například s lékařem, zdravotní sestrou nebo terapeutem. Vždy se řiďte radami klinických odborníků, kteří se o vaši kůži starají, a používejte doporučené obvazy a/nebo krytí k ochraně vaší kůže.



**VAROVÁNÍ:** Používání podpěry zbytku končetiny bez správného krytí může vést k vážnému zranění zbytku končetiny (končetin).

Pokud jste prodělali amputaci nebo máte deformity dolních končetin, mohl být váš invalidní vozík vybaven jednou nebo dvěma podpěrami pro zbytky končetin. Podpěry pro zbytky končetin jsou určeny k použití s vhodným krytím zbytku končetin. Mohou být záměrně kratší než zbytek vaší končetiny (vašich končetin) a nechrání zbytek vaší končetiny před zraněním způsobeným nárazem do stěn, dveří nebo jiných tvrdých povrchů, se kterými se můžete setkat při používání invalidního vozíku. Zbytky končetin mohou být vystaveny problémům s integritou tkáně v důsledku namáhání a oděru. Abyste toto riziko snížili, měli byste vždy používat vhodné krytí zbytku končetiny (končetin). Pokud se u vás vyskytnou poranění kůže nebo jiné problémy s integritou tkáně, měli byste přestat vozík používat a poradit se s klinickým odborníkem vyškoleným v péči o kůži, například s lékařem, zdravotní sestrou nebo terapeutem. Vždy se řiďte radami klinických odborníků, kteří se o vaši kůži starají, a používejte doporučené obvazy a/nebo krytí k ochraně vaší kůže.



**VAROVÁNÍ:** V závislosti na vaší pokožce a dalších potížích souvisejících s vaším postižením může dojít k podráždění nebo odřeninám v důsledku dlouhodobého kontaktu s povrchem invalidního vozíku nebo tření o něj. Podráždění a odřeniny mohou vést k dalším komplikacím způsobeným poškozením kůže, které mohou být závažné.

Společnost Ki Mobility doporučuje nosit na kůži, která se opírá nebo tře o komponenty nebo rám invalidního vozíku oděv nebo jiné ochranné krytí. Pokud se u vás vyskytnou poranění kůže nebo jiné problémy s integritou tkáně, měli byste přestat vozík používat a poradit se s klinickým odborníkem vyškoleným v péči o kůži, například s lékařem, zdravotní sestrou nebo terapeutem. Vždy se řiďte radami klinických odborníků, kteří se o vaši kůži starají, a používejte doporučené obvazy a/nebo krytí k ochraně vaší kůže.




# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## G. Fixační pásy nebo postroje



**VAROVÁNÍ:** Nesprávné použití fixačních pásů může způsobit, že se uživatel v invalidním vozíku posune pod fixační pás. Pokud se tak stane, může dojít ke stlačení hrudníku nebo k udušení v důsledku tlaku pásu. Pokud k tomu dojde, může být dýchání uživatele omezeno a dojít k vážnému zranění nebo smrti.

 Nesprávným použitím fixačních pásů může dojít k zamotání částí těla do pásu, což může omezit pohyblivost a pohyb uživatele a může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Společnost Ki Mobility doporučuje používat pánevní fixační pásy. Pánevní fixační pásy mohou snížit riziko pádu z invalidního vozíku.


Fixační pásy, jako jsou pánevní fixační pásy a hrudní postroje a popruhy, jsou navrženy tak, aby podporovaly a pomáhaly udržovat správné umístění a držení těla uživatele na invalidním vozíku.

- Zajistěte, aby se uživatel, když sedí na invalidním vozíku, neposouval pod fixačním pásem.
- Fixační pás by měl dobře přiléhat; dostatečně těsně, aby udržel polohu uživatele, ale ne tak těsně, aby omezoval dýchání. Mezi pás a uživatele by mělo být možné vložit otevřenou ruku.
- Použití správného sedáku může přispět ke stabilitě pánve a omezit sklouzávání.
- Fixační pásy NIKDY nepoužívejte:
  - a. Jako zádržný prostředek. Použití jako zádržný prostředek vyžaduje pokyn lékaře.
    - i. Ledaže by bylo možné v případě nouze pásy snadno sundat. Pokud to není možné, poradte se se svým zdravotníkem o dalších možnostech, které pomohou s fixací těla.
  - b. U uživatele, který je v bezvědomí nebo je rozrušený.
  - c. Jako zádržný prostředek nebo bezpečnostní pás v motorovém vozidle. Fixační pás není navržen, aby nahradil bezpečnostní pás, který je připevněn k rámu vozidla, což je vyžadováno od účinného bezpečnostního pásu. Při náhlém zastavení by byl uživatel setrvačnou silou vymrštěn dopředu. Bezpečnostní pásy na invalidním vozíku tomu nezbaví a může dojít k dalšímu zranění od pásů nebo postroje. Další informace naleznete v části Přeprava této příručky.

## H. Ovládání invalidního vozíku












**VAROVÁNÍ:** Vyvarujte se tlačení nebo používání vozíku na měkkých, drsných, nerovných nebo kluzkých površích (včetně ledu, písku, hlíny, trávy, šterku, výmolů, puklin a rozbité dlažby). Použití na takovém povrchu by mohlo způsobit ztrátu stability a neočekávané převrácení invalidního vozíku, což by mohlo mít za následek pád nebo ztrátu kontroly. Pád nebo ztráta kontroly může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku nebo vážné zranění či smrt.

 Vždy se dívejte dopředu a sledujte možné překážky nebo přechody na povrchu, které by mohly způsobit zachycení předních koleček nebo nášlapných desek vozíku a jeho náhlé zastavení. Pokud tak neučiníte, může dojít k neočekávanému převrácení invalidního vozíku a následnému pádu nebo ztrátě kontroly. Pád nebo ztráta kontroly může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku nebo vážné zranění či smrt.

# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## H. Ovládání invalidního vozíku (pokračování)

-  Vždy se dívejte dopředu a sledujte možné předměty nebo překážky, do kterých by váš invalidní vozík mohl potenciálně narazit. Náraz do předmětu nebo překážky může způsobit neočekávané převrácení invalidního vozíku, což může mít za následek pád nebo ztrátu kontroly. Pád nebo ztráta kontroly může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku nebo vážné zranění či smrt. Náraz do předmětu nebo překážky může navíc způsobit poškození vašeho invalidního vozíku. Riziko zranění uživatele a poškození vozíku při nárazu do předmětu nebo překážky se zvyšuje s rychlostí vaší jízdy na vozíku.
-  Používání invalidního vozíku na veřejných komunikacích je extrémně nebezpečné a nedoporučuje se. Uživatelé invalidních vozíků musejí dodržovat pravidla provozu pro chodce. Prostudujte si dopravní právní předpisy platné ve vašem státě. Některé státy používání invalidního vozíku na veřejných komunikacích nepovolují.
-  Vaši rovnováhu ovlivňuje sklon povrchu, po kterém jedete. Protože je ovlivněna rovnováha, bude při jízdě na nakloněném povrchu invalidní vozík méně stabilní. To platí zejména při jízdě ze svahu či do svahu bokem. Jízda na invalidním vozíku na svahu může způsobit neočekávané převrácení vozíku a/nebo ztrátu stability uživatele s následkem pádu nebo ztráty kontroly. Pád nebo ztráta kontroly může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku nebo vážné zranění či smrt.
-  Při používání invalidního vozíku ve veřejném nebo soukromém prostoru (mimo jiné včetně přechodů, chodníků, ulic, parkovišť a parků) dávejte pozor na motorová vozidla. Vzhledem k vaší nízké poloze:
- Při špatném osvětlení použijte reflexní prvky na invalidním vozíku i na oblečení.
  - I když máte přednost, vždy vyčkejte, dokud vás řidič motorového vozidla neuvidí, až poté pokračujte v cestě.
-  Při pohybu vzad buďte mimořádně opatrní. Možná neuvídíte překážku, která by mohla způsobit převrácení. Převrácení by mohlo vést k poškození vozíku, vážnému zranění nebo smrti.
-  Společnost Ki Mobility nedoporučuje balancovat pouze na zadních kolech s předními kolečky nad zemí. Pád nebo převrácení je v tomto případě velmi pravděpodobné a mohlo by to vést k poškození vašeho invalidního vozíku, vážnému zranění nebo smrti. Pokud se rozhodnete toto varování ignorovat, nepokoušejte se o jízdu na zadních kolech, pokud nejste proškoleni klinickým nebo technickým odborníkem. Vždy byste měli mít u sebe zdatnou osobu, která v případě potřeby zabrání vozíku překročit mezní bod převrácení.
-  Nenajíždějte s invalidním vozíkem na eskalátory. Použití invalidního vozíku na eskalátoru může způsobit pád, převrácení nebo ztrátu kontroly. Pád, převrácení nebo ztráta kontroly mohou způsobit poškození invalidního vozíku, vážné zranění nebo smrt.
-  Na invalidním vozíku se neoblékejte ani nesvlékejte. Během oblékání nebo svlékání na vozíku dochází k posunu zatížení vozíku. Tím se zvyšuje riziko pádu nebo převrácení. Pád nebo převrácení může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku, vážné zranění nebo smrt.
-  Společnost Ki Mobility doporučuje používat doplňky, jako jsou opatěnky a lýtkové pásy. Při správném použití mohou opatěnky a lýtkové pásy pomoci zabránit náhodnému sklouznutí nohou z nášlapné desky nebo z podnožky, což by mohlo způsobit zamotání nohou do invalidního vozíku a jeho komponent nebo úder o zem. Používání invalidního vozíku bez doplňků, jako jsou správně nasazené opatěnky a lýtkové pásy, může vést k potenciálně nebezpečné situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek zranění.

# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## H. Ovládání invalidního vozíku (pokračování)

Během používání invalidního vozíku vždy:

- Při jízdě sledujte dostatečný prostor před svým invalidním vozíkem.
- Ujistěte se, že povrchy, po kterých jezdíte, jsou rovné a bez překážek.
- Odstraňte nebo zakryjte prahy mezi místnostmi.
- Pokud je váš invalidní vozík vybaven ochrannými prvky proti převrácení, ujistěte se, že jsou při jízdě na invalidním vozíku zajištěny na místě (správné používání ochranných prvků proti převrácení je popsáno v oddíle O).
- Při překonávání překážek mějte obě ruce na obručích.
- Nikdy netlačte ani netahejte za předměty k pohánění vašeho invalidního vozíku.
- Ujistěte se, že na spodní části ramp není schod.
- Při jízdě do svahu mírně nakloňte trup dopředu, abyste zabránili převrácení dozadu.
- Při jízdě ze svahu zatlačte trup dozadu, abyste zabránili převrácení dopředu.
- Nepokoušejte se překonat překážky bez pomoci.
- Ujistěte se, že všechny rampy, svahy nebo obrubníky, po kterých se pokoušíte jet, jsou v souladu se směrnicemi ADA (Americans with Disabilities Act) nebo ekvivalentními směrnicemi pro přístupnost platnými ve vašem regionu.

Směrnice ADA a další informace o přístupnosti jsou k dispozici na webových stránkách: [www.ada.gov](http://www.ada.gov)

## I. Elektrické pohony



### **VAROVANI**

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že systém elektrického pohonu byl validován a schválen výrobcem pro použití s vaším invalidním vozíkem Ki a jeho konfigurací. Použití neschváleného externího systému elektrického pohonu může způsobit mechanické selhání invalidního vozíku nebo zapříčinit pád. Pád může způsobit poškození invalidního vozíku, vážné zranění nebo smrt.



Systémy elektrického pohonu mění stabilitu a výkon invalidního vozíku. Se systémem elektrického pohonu vždy používejte ochranné prvky proti převrácení. Pokud tak neučiníte, může dojít k převrácení invalidního vozíku dozadu. Převrácení dozadu by mohlo vést k poškození vozíku, závažnému zranění nebo smrti.



Vždy se dívejte dopředu a sledujte možné předměty nebo překážky, do kterých by váš invalidní vozík mohl potenciálně narazit. Systémy elektrického pohonu mění výkon invalidního vozíku a zvyšují riziko neočekávaného převrácení, pokud byste narazili do předmětu nebo na překážku. Neočekávané převrácení může způsobit pád nebo ztrátu kontroly. Pád nebo ztráta kontroly může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku. Riziko zranění uživatele a poškození vozíku při nárazu do předmětu nebo překážky se zvyšuje s rychlostí vaší jízdy na vozíku.


Společnost Ki Mobility instalaci systémů elektrického pohonu na žádný svůj invalidní vozík nedoporučuje. Invalidní vozíky společnosti Ki Mobility nebyly společností Ki Mobility navrženy ani testovány jako elektrické invalidní vozíky. Pokud k invalidnímu vozíku Ki Mobility přidáte systém elektrického pohonu, ujistěte se, že výrobce systému elektrického pohonu kombinaci daného elektrického pohonu a invalidního vozíku validoval a schválil jako bezpečnou a účinnou.


# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## J. Vozík a okolní prostředí

### **UPOZORNĚNÍ**

**UPOZORNĚNÍ:** Vystavení vodě nebo nadměrné vlhkosti může způsobit korozi kovu v invalidním vozíku a může dojít k roztržení látky. Pokud je vozík vystaven vodě, co nejdříve jej osušte.

 **NEPOUŽÍVEJTE INVALIDNÍ VOZÍK VE SPRŠE, BAZÉNU NEBO JINÉM VODNÍM PROSTŘEDÍ.** To může vést ke korozi a nakonec k selhání invalidního vozíku.

 Nejezděte s invalidním vozíkem v písku. Písek se může dostat do ložisek kol a pohyblivých dílů. To způsobí poškození a nakonec selhání invalidního vozíku.

## K. Úpravy invalidního vozíku


### **VAROVÁNÍ**


**VAROVÁNÍ:** TENTO INVALIDNÍ VOZÍK NESMÍ BÝT UPRAVOVÁN JINAK NEŽ SEŘÍZENÍM PODLE POKYNŮ UVEDENÝCH V TÉTO PŘÍRUČCE NEBO PŘIDÁNÍM DOPLŇKŮ SCHVÁLENÝCH SPOLEČNOSTÍ KI MOBILITY. NEEEXISTUJÍ ŽÁDNÉ SCHVÁLENÉ DOPLŇKY, KTERÉ ZAHRNÚJÍ VRTÁNÍ NEBO ŘEZÁNÍ RÁMU. TAKOVÉ ÚPRAVY SMÍ PROVÁDĚT POUZE PRACOVNÍK VÝŠKOLENÝ SPOLEČNOSTÍ KI MOBILITY. Váš invalidní vozík byl navržen a vyroben pod přísnými konstrukčními kontrolami. Nedílnou součástí tohoto procesu je zajištění správné součinnosti různých komponent; ty byly testovány podle různých norem pro zajištění kvality a vzájemné součinnosti. Před přidáním příslušenství nebo komponent, které společnost Ki Mobility nedodává, kontaktujte autorizovaného dodavatele nebo společnost Ki Mobility. Neschválené úpravy nebo doplňky mohou vést k pádu a způsobit vážné zranění nebo smrt.


## L. Stabilita invalidního vozíku

### **VAROVÁNÍ**

**VAROVÁNÍ:** Stabilita invalidního vozíku může být ovlivněna používáním na měkkých, drsných, nerovných nebo kluzkých površích (včetně ledu, písku, hlíny, trávy, štěrků, výmolů, puklin a rozbité dlažby). Použití na takovém povrchu by mohlo způsobit neočekávané převrácení invalidního vozíku, což by mohlo mít za následek pád nebo ztrátu kontroly. Pád nebo ztráta kontroly může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku nebo vážné zranění či smrt.

 Posouvání hmotnosti na invalidním vozíku, přidávání závaží na invalidní vozík a naklánění se přes okraj za předměty může ovlivnit stabilitu vašeho invalidního vozíku. Tím se zvyšuje riziko pádu nebo převrácení. Pád nebo převrácení může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku, vážné zranění nebo smrt.

 Na invalidním vozíku se neoblékejte ani nesvlékejte. Během oblékání nebo svlékání na vozíku dochází k posunu zatížení vozíku. Tím se zvyšuje riziko pádu nebo převrácení. Pád nebo převrácení může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku, vážné zranění nebo smrt.

 Společnost Ki Mobility nedoporučuje balancovat pouze na zadních kolech s předními kolečky nad zemí. Pád nebo převrácení je v tomto případě velmi pravděpodobné a mohlo by to vést k poškození vašeho invalidního vozíku, vážnému zranění nebo smrti. Pokud se rozhodnete toto varování ignorovat, nepokoušejte se o jízdu na zadních kolech, pokud nejste proškolení klinickým nebo technickým odborníkem. Vždy byste měli mít u sebe zdatnou osobu, která v případě potřeby zabrání vozíku překročit mezní bod převrácení.

# III. POZNÁMKA – PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

## L. Stabilita invalidního vozíku (pokračování)



### **VAROVANI**

**VAROVÁNÍ:** Pokud je invalidní vozík vybaven systémem pro změnu náklonu rámu sedáku, před použitím se ujistěte, že je stabilní v celém rozsahu změn úhlu. Pokud invalidní vozík není stabilní v celém rozsahu úhlů náklonu, hrozí pád nebo převrácení. Pád nebo převrácení může způsobit poškození vašeho invalidního vozíku, vážné zranění nebo smrt.

Strategie, jak minimalizovat riziko pádu:

- Ujistěte se, že jsou ochranné prvky proti převrácení ve správné poloze (správné použití ochranných prvků proti převrácení je popsáno v oddíle O).
- Při jízdě do svahu se předkloňte.
- Při jízdě ze svahu se zakloňte.
- Mějte za zády doprovod, který vám poskytne pomoc.
- Nastavení invalidního vozíku by měl provádět pouze autorizovaný technik.
- Vždy používejte dodané příslušenství.
- Pokud dojde ke změně vaší hmotnosti nebo ke změnám způsobu sezení, měl by být váš invalidní vozík seřízen autorizovaným technikem.
- V příslušných případech vždy používejte ochranné prvky proti převrácení (správné použití ochranných prvků proti převrácení je popsáno v oddíle O).

Abyste zajistili správnou stabilitu svého invalidního vozíku, ujistěte se, že jsou těžiště a nosná základna vozíku správně nastaveny dle vašich schopností a možností udržet rovnováhu. Tyto dva prvky může ovlivnit mnoho faktorů:

- Výška sedáku
- Hloubka sedáku
- Úhel opěradla
- Úhel sedáku
- Velikost a poloha zadních kol
- Velikost a poloha předních koleček
- Komponenty sedacího systému
- Poloha náklonu (v příslušných případech)

Existují další aspekty, které mohou mít nepříznivý vliv na stabilitu vašeho invalidního vozíku. Měli byste se poradit s odborníkem v oblasti zdravotnických prostředků nebo klinickým odborníkem, který je obeznán s vašimi potřebami a schopnostmi, abyste určili, co jste schopni bezpečně zvládat, aniž byste ztratili stabilitu.

## M. Doplnkový sedák



### **VAROVANI**

**VAROVÁNÍ:** Instalace sedáku na invalidní vozík může ovlivnit těžiště vozíku. Změny těžiště ovlivňují stabilitu uživatele na invalidním vozíku, což může mít za následek převrácení nebo pád z invalidního vozíku. To může vést k vážnému zranění. Vždy si prostudujte návod k použití invalidního vozíku a zkontrolujte, zda po přidání sedáku není nutné provést změny na vozíku, aby byla zajištěna dostatečná stabilita.



Integrata vaší pokožky může být ovlivněna vašim zdravotním stavem a mnoha aspekty každodenního života, včetně používání tohoto výrobku. Určitě dodržujete všechny pokyny ohledně péče o pokožku stanovené vašim lékařem. Uživatelé tohoto výrobku by také měli určitě svou pokožku podle pokynů lékaře pravidelně kontrolovat a zjišťovat, zda nedošlo k nějakým jejím změnám. V opačném případě by mohlo dojít k vážnému zranění nebo smrti.

### Výběr správného sedáku

Před výběrem jakéhokoli sedáku a výrobku pro stabilizaci sedu byste se měli poradit s odborníkem (např. lékařem nebo terapeutem) vyškoleným v oblasti sezení a stabilizaci sedu na invalidního vozíku. To vám zajistí, že obdržíte správný výrobek pro vaše konkrétní potřeby.

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## A. Obrubníky, schody a schodiště?



**VAROVÁNÍ:** Na invalidním vozíku nevyjíždějte, respektive nesjíždějte více než 1 nebo 2 schody. Pokud nebudete dbát těchto upozornění, může dojít k poškození vozíku, pádu, převrácení nebo ztrátě kontroly nad vozíkem, což může způsobit vážné zranění nebo smrt uživatele či jiných osob.

- A. Nepokoušejte se sami vyjet na obrubník či schody, respektive je sjet, LEDAŽE máte dostatečné zkušenosti s jízdou na tomto vozíku a:
- a. Dokážete jet bezpečně po zadních kolech a:
    - i. Jste si jisti, že na to máte sílu a rovnováhu.
    - ii. Odemkněte a otočte ochranné prvky proti převrácení nahoru, aby nepřekážely.
    - iii. Nepokoušejte se vyjet na vysoký obrubník či schod (vyšší než 10 cm) ani z něj sjet, POKUD nemáte k dispozici pomoc. Tím byste na vozíku mohli ztratit rovnováhu a převrátit se.
    - iv. Na obrubník či schod najíždějte (respektive z nich sjíždějte) rovně. Pokud na ně vyjíždíte, respektive z nich sjíždíte pod úhlem, hrozí pád nebo převrácení.
    - v. Mějte na paměti, že náraz při pádu z obrubníku nebo schodu může vozík poškodit nebo uvolnit upevňovací prvky.
- B. Na invalidním vozíku nevyjíždějte schody ani je nesjíždějte. Vyjíždění do schodů a sjíždění ze schodů může být náročné a může vést k pádu, který může mít za následek poškození invalidního vozíku, vážné zranění nebo smrt uživatele a/nebo osob, které mu pomáhají.

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## B. Přesuny



**VAROVÁNÍ:** K samostatnému přesunu anebo k přesunu s pomocí druhé osoby je třeba, abyste byli řádně proškoleni. Samostatné přesuny jsou nebezpečné, protože vyžadují dobrou rovnováhu a obratnost. Uvědomte si, že během každého přesunu existuje okamžik, kdy se sedák invalidního vozíku nenachází pod vámi. Nesprávné provedení přesunu může vést k pádu, který může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

**POZNÁMKA:** Před přesunem z invalidního vozíku je třeba dbát na to, aby se zmenšila mezera mezi oběma povrchy.

1. Aktivací zámků kol zablokujete zadní kola.
2. Otočením koleček dopředu zvětšíte rozvor invalidního vozíku.
3. Vyjměte nebo odklopte podnožky.
4. Pokud nejste v přesunech zkušení a zdatní, požádejte někoho, aby vám pomohl.

## C. Použití v motorových vozidlech



**VAROVÁNÍ:** Nikdy nepoužívejte invalidní vozík jako sedačku v motorovém vozidle, pokud není vybaveno doplňkem pro přepravu. Vždy je nejbezpečnější přesehnout z invalidního vozíku na sedačku v motorovém vozidle s vhodnými bezpečnostními a ramenními pásy. Používání invalidního vozíku jako sedačky v motorovém vozidle, pokud není vybaven doplňkem pro přepravu, může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

Invalidní vozík vybavený doplňkem pro přepravu byl testován podle normy RESNA WC-4, Section 19: Wheelchairs used as seats in motor vehicles (RESNA WC-4, Část 19: Invalidní vozíky používané jako sedačky v motorových vozidlech) a normy ISO 7176-19 Wheelchairs -- Part 19: Wheeled mobility devices for use as seats in motor vehicles (Invalidní vozíky – Část 19: Kolečková pohyblivá zařízení pro použití jako sedačky v motorových vozidlech). Normy RESNA a ISO jsou určeny ke zkoušení strukturální integrity invalidního vozíku jako sedačky pro použití v motorovém vozidle. Tyto normy jsou rovněž navrženy tak, aby zajistily kompatibilitu se systémem zajištění invalidního vozíku a zádržným systémem jeho uživatele (Wheelchair Tie-down and Occupant Restraint Systems, WTORS).

Ne každá konfigurace invalidního vozíku je kompatibilní s doplňkem pro přepravu. Společnost Ki Mobility konfiguraci spravuje a tento invalidní vozík nabízí pouze v kompatibilních konfiguracích. Pokud na svém invalidním vozíku po jeho obdržení provedete změny, měli byste se obrátit na místního poskytovatele invalidních vozíků nebo na společnost Ki Mobility, abyste se ujistili, že je vhodné vozík nadále používat jako sedačku v motorovém vozidle.

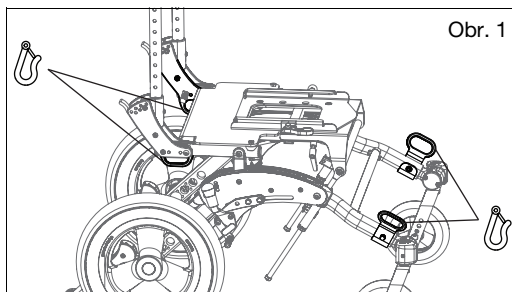
Originální sedáky a opěradla, které byly navrženy a testovány jako součást doplňku pro přepravu, mohly být nahrazeny sedáky a opěradly z doplňkové výbavy. Poskytovatel invalidního vozíku by vám měl sdělit, zda je jím dodaný sedák originálním vybavením nebo náhradním sedákem z doplňkové výbavy. Před použitím invalidního vozíku vybaveného doplňkem pro přepravu jako sedačky v motorovém vozidle by měl být k dispozici kompletní systém rámu invalidního vozíku, sedáku, systém zajištění invalidního vozíku a zádržný systém jeho uživatele a řádně vybavené motorové vozidlo, které splňují normy uvedené v tomto oddíle.

Při používání invalidního vozíku jako sedačky v motorovém vozidle byste měli vždy dodržovat následující pokyny:

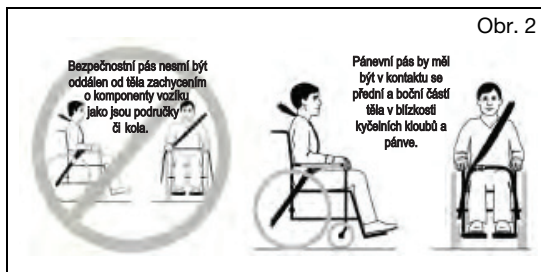
# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## C. Použití v motorových vozidlech (pokračování)

- Sedící osoba musí být v poloze směřující dopředu.
- Sedící osoba a všechny přepravované předměty nesmějí vážit více než 58,5 kg (129 lb).
- Batohy a brašny by měly být sejmuty a v motorovém vozidle zajištěny odděleně. V případě nehody se tyto předměty mohou stát nebezpečnými „projektily“, které mohou zranit nebo usmrtit vás nebo ostatní cestující v motorovém vozidle.
- Sedící osoba na vozíku musí používat systém zajištění invalidního vozíku a zádržný systém jeho uživatele, který je v souladu s normou RESNA WC-4, Section 18: Wheelchair tie-down and occupant restraint systems for use in motor vehicles (RESNA WC-4, oddíl 18: Systém zajištění invalidního vozíku a zádržný systém jeho uživatele v motorových vozidlech) nebo s normou ISO 10542-1 Technical systems and aids for disabled or handicapped persons -- Wheelchair tie-down and occupant-restraint systems - Part 1: Requirements and test methods for all systems. (ISO 10542-1 Technické systémy a pomůcky pro invalidní nebo zdravotně postižené osoby – Systém zajištění invalidního vozíku a zádržný systém jeho uživatele – Část 1: Požadavky a zkušební metody pro všechny systémy.)
- Připevněte zajišťovací prostředky invalidního vozíku ke čtyřem upevňovacím bodům (dva vpředu, dva vzadu) na invalidním vozíku s doplňkem pro přepravu (obr 1) v souladu s pokyny výrobce zajišťovacího systému invalidního vozíku a v souladu s normami RESNA WC-4, oddíl 18 nebo ISO 10542-1, část 1.



- Připevněte zádržné systémy pro uživatele vozíku v souladu s pokyny výrobce zádržných systémů pro uživatele vozíku a v souladu s normami RESNA WC-4, oddíl 18 nebo ISO 10542-1, část 1.
- Je třeba používat pánevní i ramenní pásy, aby se snížila možnost nárazu hlavy a hrudníku do komponent vozidla.





# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## C. Použití v motorových vozidlech (pokračování)

### **VAROVÁNÍ**

**VAROVÁNÍ:** Zajistěte, aby se uvolňovací mechanismy zadržných systémů během nehody neaktivovaly komponentami invalidního vozíku. Aktivace uvolňovacích mechanismů zadržných systémů během nehody může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

- Opěrky hlavy, boční opěrky nebo jiné polohovací doplňky se nesmějí používat jako zadržný prostředek pro cestující. Tyto pásy je třeba umístit tak, aby nepřekážely správnému umístění zadržných systémů vhodných pro případ nehody, a nelze na ně spoléhat při ochraně cestujících v situacích, kdy dojde k nehodě.

### **VAROVÁNÍ**

**VAROVÁNÍ:** Zádové opěrky s nastavitelným úhlem sklonu by neměly být během jízdy ve vozidle sklopeny o více než 30 stupňů do svislé polohy, pokud to není nutné pro posturální a zdravotní potřeby cestujícího. Po nasazení a seřízení by měl být horní okraj plochy zádové opěrky ve vzdálenosti do 10,2 cm (4 palce) od horního okraje ramene uživatele. Nesprávné nastavení zádové opěrky a úhlu sklonu může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

- Veškeré sedáky z doplňkové výbavy by měly být testovány podle normy ISO 16840-4 – část 4.
- Připevněte sedák k rámu invalidního vozíku v souladu s pokyny výrobce sedáku a normou ISO 16840-4 – část 4.
- Příslušenství, jako jsou zásobníky, držáky kyslíkových lahví, kyslíkové nádrže, infuzní stojany, batohy, brašny a předměty, které nejsou vyrobeny společností Ki Mobility, by měly být sejmuty a zajištěny v motorovém vozidle odděleně. V případě nehody se tyto předměty mohou stát nebezpečnými „projektily“, které mohou zranit nebo usmrtit vás nebo ostatní cestující v motorovém vozidle.
- Pokud byl invalidní vozík součástí nehody, neměli byste jej dále používat, protože mohlo dojít k únavě jeho materiálu anebo k jeho poškození, což nemusí být viditelné.

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## C. Použití v motorových vozidlech (pokračování)



**VAROVÁNÍ:** Během jízdy v motorovém vozidle sejměte a zajistěte všechny předměty dočasně připevněné k vozíku. Ponecháte-li předměty připevněné k odvětrání, přihrádce na baterii nebo držáku kyslíkové nádrže a nezajistíte-li je řádně a bezpečně v motorovém vozidle, mohou se tyto předměty stát v případě nehody nebezpečnými „projektily“. Kyslíkové nádrže navíc obsahují plyn pod vysokým tlakem, který silně urychluje hoření. Tyto faktory mohou vést k vážnému zranění nebo smrti uživatele a/nebo ostatních osob ve vozidle.

- Pokud tento invalidní vozík používáte jako sedačku v motorovém vozidle, musíte odstranit všechny předměty připevněné k odvětrání, přihrádce na baterii nebo držáku kyslíkové nádrže a řádně je odděleně upevnit.
- Pokud je vozík vybaven držákem kyslíkové nádrže, nikdy jej jako sedačku v motorovém vozidle nepoužívejte.

**POZNÁMKA:** Chcete-li získat kopie norem RESNA nebo ISO, obraťte se na níže uvedené organizace pro standardizaci:

### RESNA

[www.resna.org](http://www.resna.org)

#### ANSI/RESNA Standards (Normy ANSI/RESNA):

RESNA WC-4, oddíl 18:

Wheelchair tie-down and occupant restraint systems for use in motor vehicles (Systém zajištění invalidního vozíku a zádržný systém jeho uživatele pro použití v motorových vozidlech).

RESNA WC-4, oddíl 19:

Wheelchairs used as seats in motor vehicles (Invalidní vozíky používané jako sedačky v motorových vozidlech).

RESNA WC-4, oddíl 20:

Wheelchair seating systems for use in motor vehicles (Sedací systémy pro invalidní vozíky pro použití v motorových vozidlech).

#### Mezinárodní organizace pro standardizaci (International Organization for Standardization, ISO)

[www.iso.org](http://www.iso.org)

#### Normy ISO:

ISO 10542-1 Technical systems and aids for disabled or handicapped persons -- Wheelchair tie-down and occupant-restraint systems -- Part 1 (Technické systémy a pomůcky pro invalidní nebo zdravotně postižené osoby – Systém zajištění invalidního vozíku a zádržný systém jeho uživatele – Část 1):

Requirements and test methods for all systems (Požadavky a zkušební metody pro všechny systémy).

ISO 16840-4 Wheelchair seating – Part 4 (Sedadla pro invalidní vozíky – Část 4):

Seating systems for use in motor vehicles (Sedací systémy pro použití v motorových vozidlech).

ISO 7176-19 Wheelchairs – Part 19 (Invalidní vozíky – Část 19):

Wheeled mobility devices for use as seats in motor vehicles (Zařízení pro pohyb na kolečkách pro použití jako sedačky v motorových vozidlech).

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

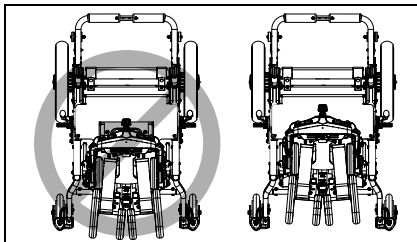
## D. Instalace sedačky x:panda



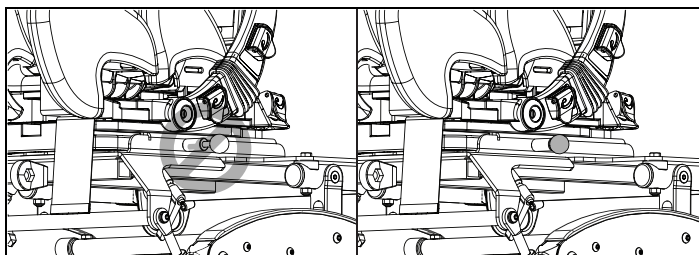
### VAROVANI

**VAROVÁNÍ:** Nesprávná instalace sedačky x:panda na mobilní základnu Flip může způsobit, že se sedačka x:panda odpojí od mobilní základny a spadne z rámu, což může mít za následek vážné zranění nebo smrt.

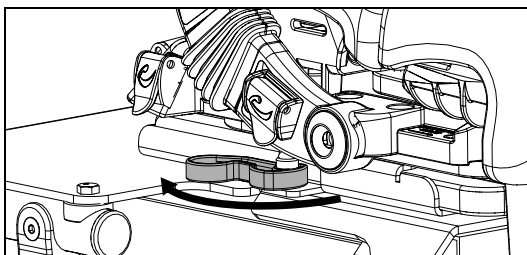
1. Umístěte zadní část základny sedačky x:panda na zaoblený konec adaptérové desky. Vytáhněte a podržte zajišťovací kolík na adaptérové desce a posuňte sedák x:panda úplně, dokud se sedačka nepřestane posouvat a zadní část adaptérové desky již není vidět.



2. Uvolněte zajišťovací kolík a zkontrolujte, zda je kolík zajištěn.



3. Otočte stabilizační páčku směrem k zadní části sedačky x:panda, aby se zaaretovala.



4. Chcete-li sedačku x:panda vyjmout, uvolněte stabilizační páčku, zatáhněte a podržte zajišťovací kolík a vysuňte sedačku x:panda z adaptérové desky.

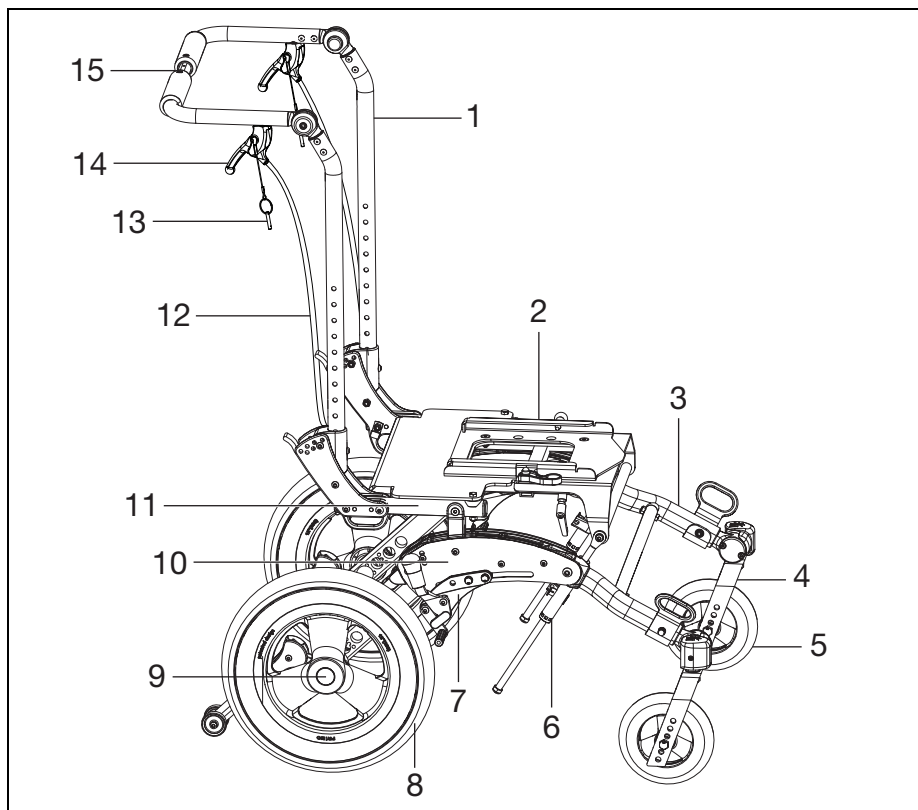
## E. Přeprava volného invalidního vozíku

Invalidní vozíky společnosti Ki Mobility jsou obecně vhodné pro přepravu v motorových vozidlech a letadlech. Invalidní vozíky by měly být vždy zajištěny (je třeba si vyžádat zvláštní pokyny od dopravce). V závislosti na konfiguraci vozíku může být konkrétní vozík pro přepravu v některých motorových vozidlech nebo letadlech příliš velký. Informace o tom, jak vyjmout volitelné příslušenství a doplňky, aby se zmenšila velikost pro uložení, naleznete v dalších částech.

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## F. Vozík Flip a jeho části

1. Svůj vozík kontrolujte a udržujte podle pokynů uvedených v oddíle Údržba a péče.
2. Pokud zjistíte problém, neprodleně se obraťte na autorizovaného dodavatele.



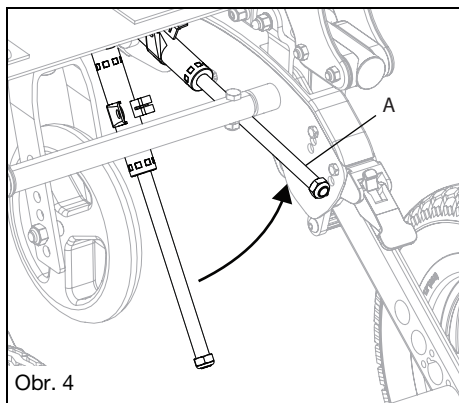
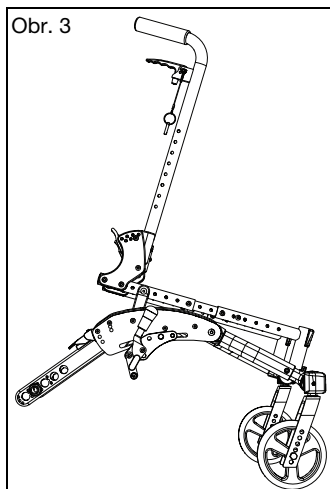
- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Zadní tyčka              | 9. Rychloupínací osa          |
| 2. Upevňovací deska         | 10. Rám základny              |
| 3. Rameno předního kolečka  | 11. Trubka sedáku             |
| 4. Vidlice předního kolečka | 12. Lanko náklonu             |
| 5. Přední kolečko           | 13. Zajišťovací kolík náklonu |
| 6. Mechanický zámek         | 14. Páčka náklonu             |
| 7. Zámek kola               | 15. Tlačné madlo              |
| 8. Zadní kolo               |                               |

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

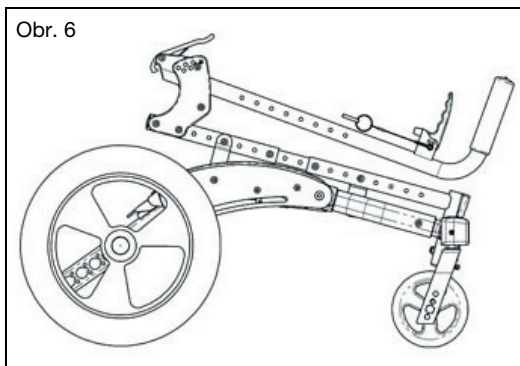
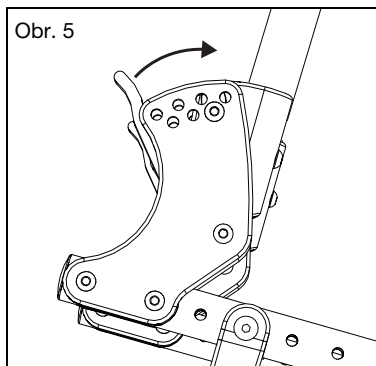
## G. Složení invalidního vozíku Flip

Postup složení invalidního vozíku

1. Vyměňte podnožku a „T“ područky.
2. V případě potřeby demontujte případný sedák.
3. Pomocí páček pro náklon nebo nožního pedálu náklonu nakloňte přední část sedáku dolů, dokud se spodní část rámu sedáku nedotkne horní části krytu rámu základny (obr. 3). Zkontrolujte, zda jsou mechanické zámky správně zasunuty (obr. 4).



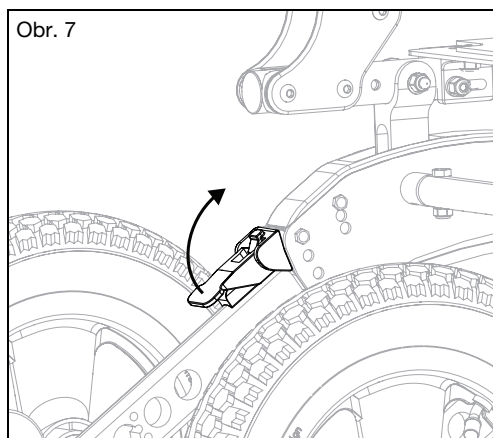
4. Zatlačte obě uvolňovací páčky opěradla dopředu a odjistěte je (obr. 5).
5. Sklopte zadní tyčky směrem dolů k přední části rámu sedáku (obr. 6).
6. Pokud je nainstalováno výškově nastavitelné opěradlo, lze sklopit i tlačná madla, čímž se minimalizuje velikost složeného vozíku.



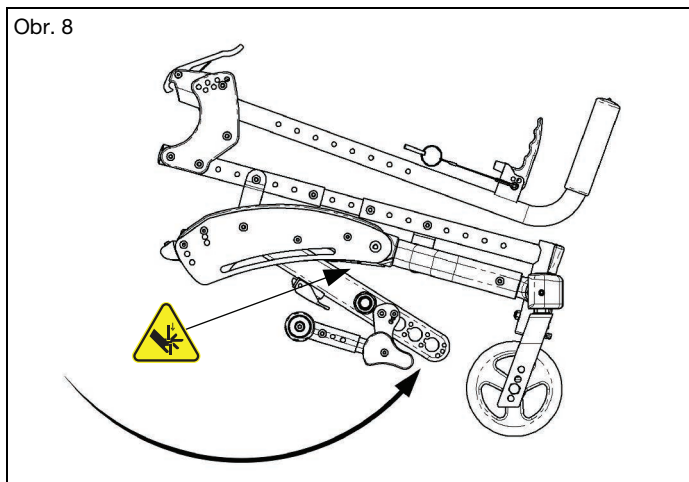
# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## G. Složení invalidního vozíku Flip (pokračování)

7. Ochranné prvky proti převrácení otočte nahoru.
8. Sejměte kola a vyklopte červené páčky na horní straně ramen os, které se nacházejí na obou stranách vozíku (obr. 7). Páčky zůstanou ve vzpřímené poloze, dokud vozík nesložíte.



9. Zvedněte zadní část vozíku z podlahy a vyklopte tyč osy dolů a dopředu tak daleko, aby se zasunula do štěrbin v spodní části rámu základny mezi bočními deskami (obr. 8).

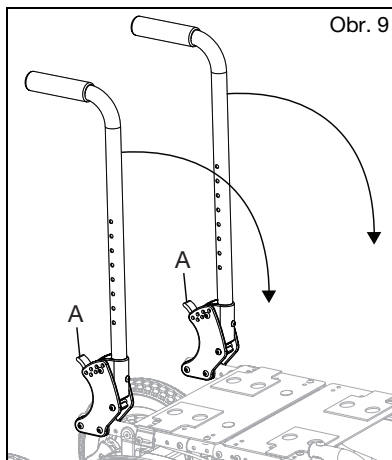


# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## H. Opěradlo

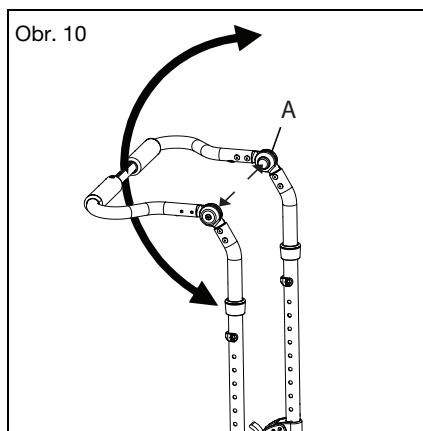
### Postup sklopení opěradla

1. Zatlačte na páčky (obr. 9:A) směrem k přední části vozíku, abyste uvolnili západky. Pokud je připevněno opěradlo, musejí se obě západky uvolnit současně, aby bylo možné opěradlo sklopit.
2. Zatlačte na opěradlo směrem dopředu, aby se otočilo směrem dolů. Jakmile se začne otáčet dopředu, je možné uvolnit zajišťovací páčky.



### Postup nastavení úhlu tlačného madla

1. Pokud je vozík vybaven výškově nastavitelným opěradlem, stiskněte tlačítka zajišťovacích pantů (obr. 10:A). Pro nastavení úhlu je třeba stisknout obě tlačítka současně.
2. Zatímco držíte tlačítka stisknutá, otočte tlačné madlo do požadované polohy.
3. Po dosažení požadovaného úhlu tlačítka uvolněte.
4. Zatažením za tlačná madla směrem nahoru zkontrolujte, zda je pant zajištěn.



# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

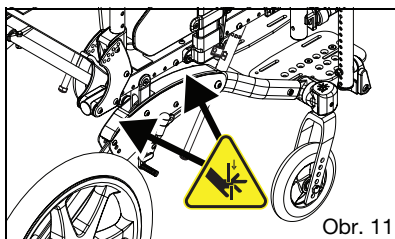
## I. Mechanismus náklonu

### ⚠ VAROVANI ⚠

**VAROVÁNÍ:** Nenechávejte vozík se sedící osobou bez dozoru se spouštěmi zajištěnými v odemčené poloze. Ponechání osoby ve vozíku bez dozoru se spouštěmi zajištěnými v odemčené poloze může způsobit převrácení s následkem vážného zranění nebo smrti.

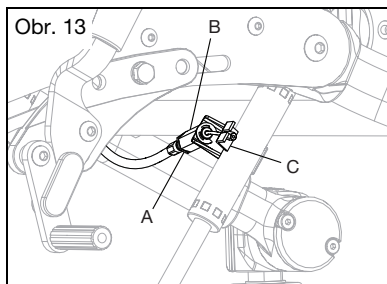
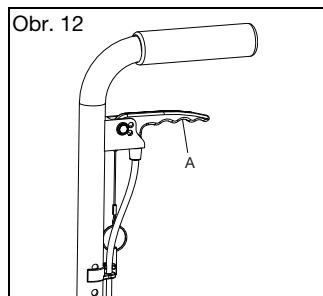
### ⚠ UPOZORNĚNÍ ⚠

**UPOZORNĚNÍ:** Při náklonu vozíku dbejte na to, aby ruce nebyly v dosahu pohyblivých komponent podél boku vozíku a nedošlo k případnému přiskřípnutí. Pokud se nevyhnete možným místům přiskřípnutí, může dojít ke zranění.



### Postup použití ručního náklonu (se spouští)

1. Naklápění rámu sedáku
  - a. Stiskněte spoušť (obr. 12:A).
  - b. Se stisknutými spouštěmi otočte rám sedačky do požadované polohy.
  - c. Uvolněte spoušť a zajistěte ji na místě.
2. Seřízení lanka náklonu
  - a. Pomocí 10mm a 3/8" otevřeného klíče odjistěte kontramatku (obr. 13:A) z těla seřizovacího prvku lanka (obr. 13:B).
  - b. Seřizovací prvek lanka (obr. 13:C) zasouvajte nebo vysouvajte tak dlouho, dokud se neodstraní vůle na lanku, ale také tak, aby ozubená kola byla stále plně usazena v zubech otočných rámu.
  - c. Ověřte funkci lanka. Mechanismus náklonu by se měl ve všech místech zablokovat a ozubená kola by neměla v žádném místě táhnout podél zubů. Pokud ozubená kola táhnou nebo pokud je ve spouštích nadměrná vůle, je třeba seřizovací prvek lanka více povolit. Pokud se ozubené kolo od zubů zcela odpojí, je třeba seřizovací prvek navléknout na těleso dále.
  - d. Po seřízení lanka a ověření jeho funkce zajistěte kontramatku proti tělu seřizovacího prvku lanka utažením pouze matice, nikoli seřizovacího nástroje nebo jeho těla.

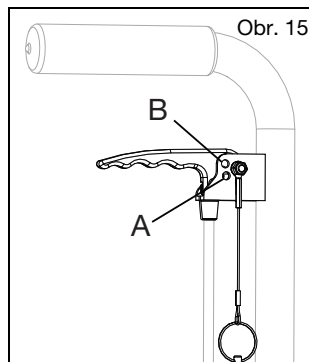
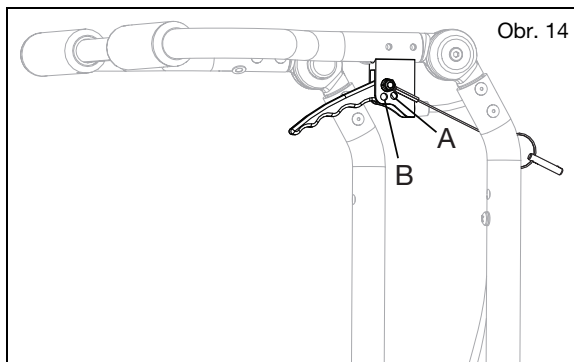




# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## I. Mechanismus náklonu (pokračování)

3. Uzamčení spouští
  - a. Podle obrázků na obr. 14 a 15 zjistěte, jaký styl zadních tyček a spouště byl s vozíkem dodán.
  - b. Zatlačením na zadní rukojeti se ujistěte, že je vozík zajištěn.
  - c. Do otvoru ruční spouště zasuňte kolík, který je ke spoušti připevněn šňůrkou (obr. 14: A a 15: A).
  - d. Jemným stisknutím spouště a zatlačením na zadní tyčky se ujistěte, že spoušť již neuvolňuje zámky náklonu, aby se vozík naklonil.
4. Zajištění spouští v odemčené poloze
  - a. Podle obrázků na obr. 14 a 15 zjistěte, jaký styl zadních tyček a spouště byl s vozíkem dodán.
  - b. Stisknutím spouští odemkněte mechanismus náklonu a zároveň držte zadní tyčky a ovládejte polohu náklonu.
  - c. Nechte rám sedačky naklonit, dokud nedosáhne stabilní polohy.
  - d. Do otvoru zasuňte kolík, který je ke spoušti připevněn šňůrkou (obr. 14: B a 15: B).

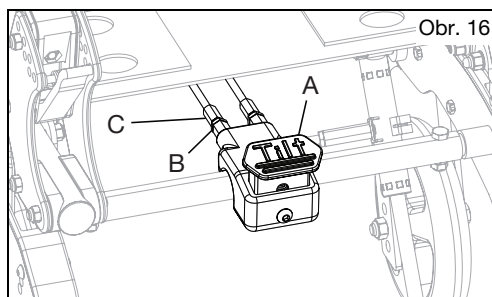


# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## I. Mechanismus náklonu (pokračování)

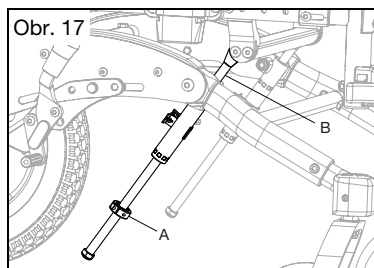
Používání náklonu ovládaného nohou

1. Naklápění rámu sedáku
  - a. Sešlápněte nožní pedál (obr. 16: A).
  - b. Se sešlápnutým pedálem naklopte rám sedáku do požadované polohy.
  - c. Uvolněte pedál a zajistěte jej na místě.
2. Nastavení lanek
  - a. Pomocí dvou 10mm klíčů povolte kontramatku (obr. 16: B) a zároveň přidržujte seřizovací prvek (obr. 16: C) na místě. Opakujte na opačném lanku.
  - b. Otáčením seřizovacích prvků nastavte lanko tak, abyste dosáhli požadovaného napětí. Ujistěte se, že při uvolněním pedálu nejsou ovládací prvky mechanických zámků aktivovány a že se mechanické zámky po sešlápnutí pedálu volně posouvají.
  - c. Po dosažení požadovaného napětí a kontrole správné funkce přidržte seřizovací prvky na místě pomocí klíče a utáhněte kontramatku. Opakujte na opačném lanku.



Použití zarážek náklonu

1. Vyšroubujte šrouby ze zarážek náklonu a nainstalujte je na hřidel mechanického zámku. Znovu nainstalujte šrouby, ale nedotahujte je (obr. 17: A). Opakujte u opačného mechanického zámku.
2. Nastavte vozík do požadovaného úhlu, na nějž chcete náklon omezit.
3. Pro omezení náklonu směrem dozadu posuňte zarážku náklonu na spodní část těla mechanického zámku a utáhněte ji na místě. Pro omezení náklonu směrem dopředu lze umístit zarážky náklonu nad tělo mechanického zámku (obr. 17: B). Po dosažení požadovaného úhlu posuňte zarážku náklonu proti horní části těla mechanického zámku a utáhněte ji.
5. Ujistěte se, že jsou obě zarážky náklonu současně proti svým příslušným mechanickým zámkům.



# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## J. Zadní kola



### **VAROVÁNÍ**

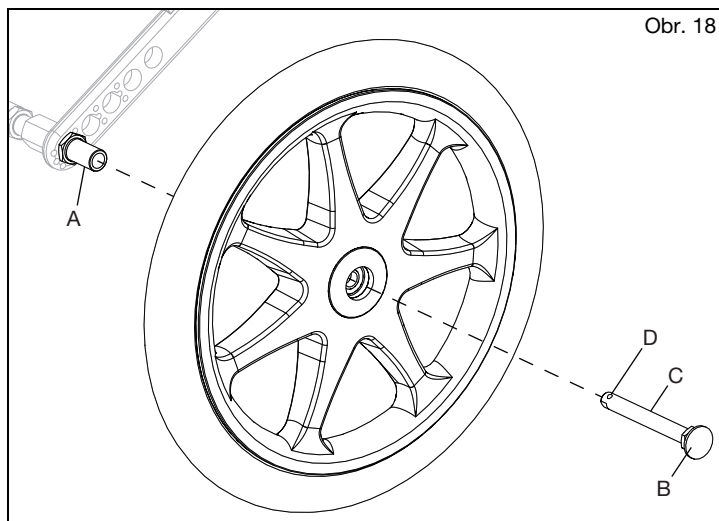


**VAROVÁNÍ:** Před uvedením vozíku do provozu se ujistěte, že je tlačítko zcela vysunuté a že jsou pojistné kuličky na vnitřní straně zcela zasunuté. V opačném případě může dojít k upadnutí kola, což může způsobit pád nebo převrácení s následkem vážného zranění nebo smrti vás nebo jiných osob.

### Postup při používání zadních kol

#### 1. Montáž kol

- Stiskněte rychloupínací tlačítko (obr. 18: B) na ose (obr. 18: C), aby se pojistné kuličky mohly zasunout. Zaznamenejte rozdíl mezi vysunutou a stisknutou polohou uvolňovacího tlačítka na ose a jeho vliv na pojistné kuličky (obr. 18: D) na druhém konci osy.
- Pokud je osa oddělená, zasuňte ji do ložiskového pouzdra kola.
- Znovu stiskněte tlačítko rychloupínání a zasuňte osu do pouzdra osy (obr. 18: A).
- Uvolněním tlačítka zajistíte osu v pouzdře. Pokud se uvolňovací tlačítko zcela nevysune a pojistné kuličky se po uvolnění tlačítka neposunou do zajištěné polohy, je třeba upravit délku osy.
- Pokud kolo neseď, zkuste ho namontovat na opačnou stranu.



#### 2. Demontáž kol

- Přidržeťte kolo u náboje a zatlačte tlačítko na vnějším konci osy.
- Zatímco stále držíte tlačítko, vytáhněte kolo a osu z pouzdra osy.

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## K. Zámky kol



### VAROVÁNÍ

**VAROVÁNÍ:** Nedostatečně nahuštěné nebo opotřebenové pneumatiky mohou zapříčinit nesprávnou funkci kol. Selhání zámků kol může způsobit ztrátu kontroly nad vozíkem nebo pád s následkem vážného zranění nebo smrti.

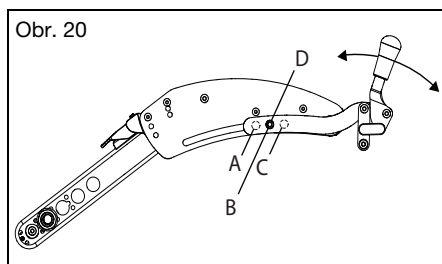
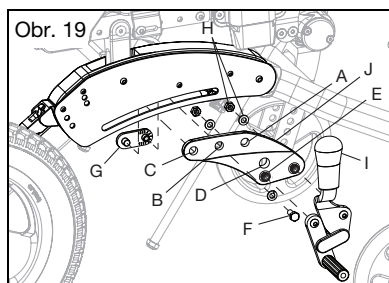
Postup seřízení zámků kol

**POZNÁMKA:** Konstrukční prvky kol vždy povolujte a utahujte střídavě, přičemž oba šrouby povolujte/utahujte po troškách. Tím se zabrání nadměrnému upnutí jedné sady konstrukčních prvků, které vede k omezení upevňovacích prvků a obtížnější demontáži.

1. U standardní osové desky povolte (nikoliv odstraňte) pomocí 10mm klíče nebo nástrčného klíče šestihřanný šroub (obr. 19:F). U osové desky s vlastním pohonem povolte pomocí 5mm imbusového klíče šroub s nástrčnou hlavou (obr. 20).
2. Posuňte držák (obr. 19:J) dopředu nebo dozadu, abyste dosáhli správného zajištění.
3. Šroub může být zcela vyjmut a posuvná matice (obr. 19:G) může být namontována do střídivých otvorů (A a B nebo B a C), aby se optimalizoval rozsah nastavení. Doporučuje se umístit závitový otvor posuvné matice do otvoru A nebo B.
3. Znovu utáhněte šroub. Opakujte pro opačnou stranu vozíku.

Postup pro obrácení upevnění zámku kola (pouze standardní osová deska)

1. Pomocí 10mm klíče nebo nástrčného klíče vyšroubujte šestihřanný šroub (obr. 19:F) a vyjměte sestavu zámku kola z vozíku.
2. Pomocí 10mm klíče nebo nástrčného klíče odstraňte matice a podložky (obr. 19:H) z čepů zámku kola a vyjměte zámek kola (obr. 19:I) z držáku.
3. Otočte držák a znovu namontujte zámek kola, abyste jej mohli připevnit zpět na vozík. Zámek kola lze instalovat buď do otvoru D, nebo do otvoru E, aby byla zajištěna optimální účinnost zámku kola.
4. Znovu nainstalujte zámek kola na boční rám a do posuvné matice (obr. 19:G). Posuvnou matici lze umístit do otvorů A a B anebo do otvorů C a D, a optimalizovat tak rozsah nastavení. Doporučuje se umístit závitový otvor posuvné matice buď do otvoru A, nebo do otvoru B.
5. Postup seřízení zámků kol naleznete výše v oddíle Seřízení.
6. Opakujte kroky pro opačnou stranu vozíku. Ujistěte se, že je zámek kol na obou stranách vozíku ve stejné orientaci.



### Činnost zámků kol

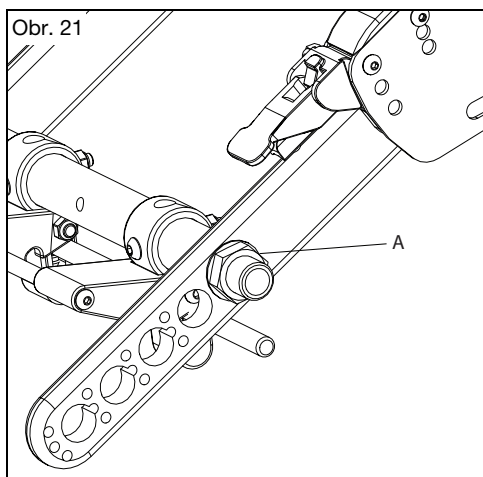
1. Fungování zámku kola závisí na typu zámku, jímž je vozík vybaven. Přichycení tyče zámku kola k pneumatice se provádí zatlačením nebo zatažením za rukojeť zámku kola, aby došlo k úplnému přichycení tyče zámku kola k pneumatice.
2. Zámek kola uvolníte pohybem v opačném směru.

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## L. Obslužný nožní zámek (zámek náboje)

Způsob použití nožního zámku

1. Sundejte obě kola z invalidního vozíku.
2. Pomocí 24mm klíče povolte (nikoliv odstraňte) obě matice pouzdra osy (obr. 21: A).
3. Otočte trubku osy do požadovaného úhlu. Pokud je nainstalováno nožní naklápění, nedoporučuje se provádět velké změny u nožního pedálu, protože by mohlo dojít k přetížení lanek připojených k nožnímu naklápění.
4. Utáhněte matice a nasadte kola zpět.
5. Ujistěte se, že se zadní rám stále správně skládá pro uložení.



## M. Kontaktní plochy



**VAROVÁNÍ:** Manipulace s plochami vozíku se zvýšenou teplotou může vést k potenciálně nebezpečné situaci, která by mohla vést ke zranění, pokud se takové situaci nezabrání.

 Nevystavujte vozík ani jeho komponenty extrémnímu chladu. Extrémně chladné kovové plochy mohou způsobit přimrznutí kůže k povrchu a její poškození.

Mějte na paměti, že dlouhodobé vystavení přímému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům sálavého tepla může zvýšit teplotu povrchů vozíku nad doporučené limity odhadované normami. Pečovatelé by měli posoudit, zda se na kůži pacientů neobjevují nežádoucí reakce způsobené kontaktními plochami, jako je zarudnutí, otok, podráždění, senzibilizace, alergie, imunitní reakce nebo jiné reakce.

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## N. Ochranné prvky proti převrácení

### ⚠ VAROVANÍ ⚠

**VAROVÁNÍ:** Pokud nehrozí nebezpečí kolize, mějte ochranné prvky proti převrácení vždy v dolní poloze. Nechte si od klinického nebo technického pracovníka potvrdit, že jsou ochranné prvky proti převrácení nainstalovány ve správné poloze. Mohou tak učinit nakloněním invalidního vozíku se sedící osobou dozadu, aby se vyzkoušelo, zda ochranné prvky proti převrácení správně omezují otáčení invalidního vozíku směrem dozadu. Pokud ochranné prvky proti převrácení umožňují, aby se invalidní vozík naklonil do bodu, ve kterém je těžiště (center of gravity, COG) svisle zarovnáno s bodem, ve kterém se kolo dotýká země, je invalidní vozík nestabilní a může dojít k jeho převrácení. Převrácení by mohlo vést k poškození vozíku, vážnému zranění nebo smrti.

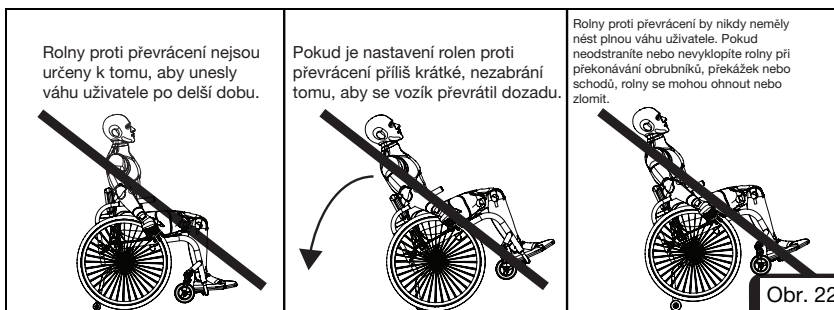
⚠ Noví i zkušenější uživatelé invalidních vozíků, kteří přecházejí na nový invalidní vozík nebo upravují konfiguraci stávajícího invalidního vozíku, by měli ochranné prvky proti převrácení vždy používat. Uživatel by měl ochranné prvky proti převrácení používat také v případech, že u něj dojde ke změně fyzických schopností. Jakákoli změna fyzických schopností uživatele nebo invalidního vozíku zvyšuje riziko převrácení dozadu. Převrácení dozadu by mohlo vést k poškození vozíku, vážnému zranění nebo smrti. Dokud si na nový nebo upravený invalidní vozík nezvyknete, měli byste vždy používat ochranné prvky proti převrácení.

⚠ Při vyjíždění na obrubníky, překážky a schody, respektive při sjíždění z nich ochranné prvky proti převrácení odstraňte nebo otočte směrem nahoru. Pokud při vyjíždění na obrubníky, překážky a schody, respektive při sjíždění z nich zůstanou ochranné prvky proti převrácení v dolní poloze, může dojít k jejich ohnutí nebo zlomení. Pokud jsou ochranné prvky proti převrácení ohnuté nebo zlomené, nedokážou již zabránit převrácení invalidního vozíku dozadu. Převrácení dozadu by mohlo vést k poškození vozíku, vážnému zranění nebo smrti.

⚠ Používání invalidního vozíku na měkkém povrchu (mimo jiné na písku, hlíně, trávě a štěrků), na nerovných svazích a rampách může vést ke ztrátě účinnosti ochranných prvků proti převrácení a následnému převrácení vozíku dozadu.

⚠ Převrácení dozadu by mohlo vést k poškození vozíku, vážnému zranění nebo smrti. Společnost Ki Mobility doporučuje používat na invalidním vozíku dva ochranné prvky proti převrácení. Použití jediného ochranného prvku proti převrácení zvyšuje riziko převrácení dozadu. Převrácení dozadu by mohlo vést k poškození vozíku, vážnému zranění nebo smrti.

Společnost Ki Mobility doporučuje používat na invalidním vozíku ochranné prvky proti převrácení. Ochranné prvky proti převrácení pomáhají zabránit převrácení invalidního vozíku dozadu. Při správném nastavení zajišťují ochranné prvky proti převrácení výrazné zvýšení stability směrem dozadu. Použití ochranných prvků proti převrácení však zcela nezaručuje, že se invalidní vozík nepřevrátí. Po sejmutí nebo otočení do horní polohy nezapomeňte ochranné prvky proti převrácení vždy znovu nasadit nebo otočit do dolní polohy.



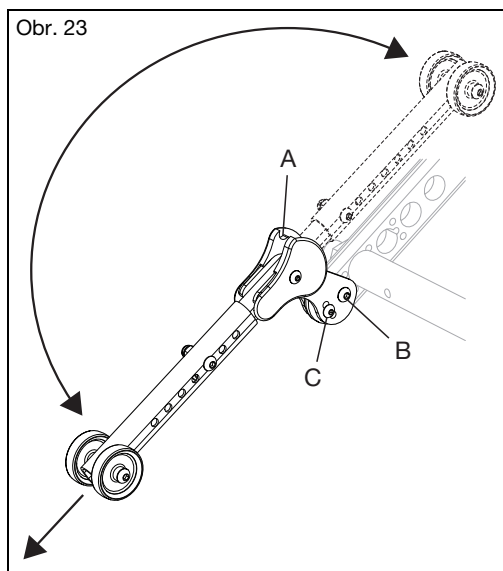
Obr. 22

# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## N. Ochranné prvky proti převrácení (pokračování)

Postup používání ochranných prvků proti převrácení

1. Odpojení ochranných prvků proti převrácení
  - a. Stáhněte ochranný prvek proti převrácení dolů rovnoběžně se seřizovací trubkou a otočte jej směrem nahoru (obr. 23).
  - b. Ochranný prvek proti převrácení může zůstat volný pro manévrování po obrubníku nebo může být otočen až nahoru do západky (obr. 23:A), aby se udržel nahoře.
  - c. Pro opětovné zapojení zvedněte ochranný prvek proti převrácení zpět nahoru přes západku (pokud je zapojená) a zatlačte jej směrem dolů, aby znovu zapadl na své místo.
2. Odstranění ochranných prvků proti převrácení
  - a. Pomocí 4mm imbusového klíče a 10mm klíče nebo nástrčného klíče vyšroubujte otočný šroub a matici (obr. 23:B).
  - b. Pomocí 3mm imbusového klíče a 8mm klíče nebo nástrčného klíče vyšroubujte šroub k seřízení úhlu a matici (obr. 23:C).
  - c. Vyměňte z vozíku ochranný prvek proti převrácení spolu s objímkou ochranného prvku proti převrácení z otvoru v osové desce.
  - d. Doporučujeme šrouby a matice s pouzdrům opět spojit dohromady, aby do budoucího použití nedošlo ke ztrátě dílů.



# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## N. Ochranné prvky proti převrácení (pokračování)

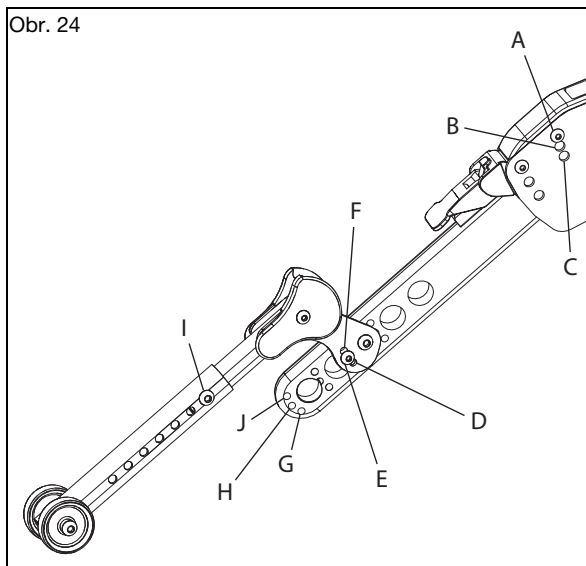
### 3. Seřízení úhlu ochranných prvků proti převrácení

Ve většině případů odpovídá úhel ochranných prvků proti převrácení úhlu osové desky.

- Pomocí 3mm imbusového klíče a 8mm klíče nebo nástrčného klíče vyšroubujte šroub k seřízení úhlu a matici (obr. 24:C).
- Když je úhel tyče osy v poloze A, měl by být otvor D v ochranném prvku proti převrácení zarovnan s otvorem G v osové desce. Otvory G, H a J jsou pro přehlednost označeny na nejdálčenějším otvoru osové desky, ale odpovídající otvor pod ochranným prvku proti převrácení by měl být použit v jakékoli poloze ochranného prvku proti převrácení.
- U polohy B osové desky by měl být otvor E v ochranném prvku proti převrácení zarovnan s otvorem H v osové desce a u polohy C osové desky by měl být otvor F v ochranném prvku proti převrácení zarovnan s otvorem J v osové desce.
- Po dotažení šroubů a matic to zopakujte na opačné straně vozíku a zajistěte, aby byly obě strany nastaveny stejně.

### 4. Seřízení výšky ochranných prvků proti převrácení

- Pomocí 4mm imbusového klíče a 10mm klíče nebo nástrčného klíče vyšroubujte prodlužovací šroub a matici (obr. 24:I).
- Zarovnejte otvor v prodlužovací trubce s otvorem v ochranném prvku proti převrácení, abyste dosáhli požadované výšky ochranného prvku proti převrácení.
- Utáhněte prodlužovací šroub a matici a zopakujte to na opačné straně vozíku. Ujistěte se, že jsou oba ochranné prvky proti převrácení nastavené stejně.





# IV. POUŽITÍ A KONFIGURACE INVALIDNÍHO VOZÍKU

## O. Odvětrání a přihrádka na baterie



**VAROVÁNÍ:** Během jízdy v motorovém vozidle sejměte a zajistěte všechny předměty dočasně připevněné k vozíku. Ponecháte-li předměty připevněné k odvětrání nebo přihrádce na baterii a nezajistíte-li je řádně a bezpečně v motorovém vozidle, mohou se tyto předměty stát v případě nehody nebezpečnými „projektily“.

### Postup používání odvětrávání a přihrádky na baterie

#### 1. Pokyny k použití:

Poradte se s autorizovaným dodavatelem, abyste se ujistili, že odvětrání a přihrádka na baterie jsou vhodné pro zařízení, která jsou k nim připevněna. Úpravy odvětrání a přihrádky na baterii smí provádět pouze autorizovaný dodavatel.

#### 2. Pokyny k použití v motorových vozidlech:

Pokud tento invalidní vozík používáte jako sedačku v motorovém vozidle, musíte odstranit všechny předměty připevněné k odvětrání a přihrádce na baterii a řádně tyto předměty odděleně upevnit. Instalace, odebrání a úpravy komponent odvětrání a přihrádky na baterii smí provádět pouze autorizovaný dodavatel.

# V. ÚDRŽBA A PÉČE

## A. Tabulka údržby

Pravidelná a rutinní údržba prodlouží životnost vašeho invalidního vozíku a zároveň zlepší jeho výkon. Opravy invalidního vozíku, výměnu dílů a jakoukoli kontrolu údržby, která vám nevyhovuje, by měl provádět autorizovaný dodavatel. Při výměně komponent používejte pouze díly schválené společností Ki Mobility. Informace o dílech, identifikaci, objednávání a další technické informace nebo pokyny získáte od autorizovaného servisního zástupce (vyhledávač prodejců naleznete na webových stránkách společnosti Ki Mobility). Většina komponent je vyobrazena v části „Ki Parts“ (Díly Ki) na webových stránkách společnosti Ki Mobility. Mezi běžné nástroje pro provádění údržby autorizované uživatelem patří: tlakoměr na pneumatiky, otevřené metrické klíče a metrické imbusové klíče.

### **VAROVÁNÍ**

**VAROVÁNÍ:** Nedostatečná údržba by mohla vést k nežádoucím událostem, včetně ztráty podpory nebo ovládní, což by mohlo mít za následek vážné zranění nebo smrt.

### **UPOZORNĚNÍ**

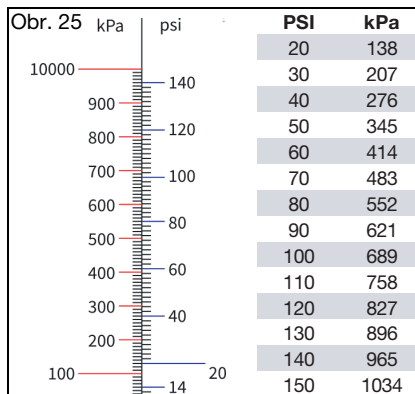
**UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte rozpouštědla na bázi ropy, odmašťovač ani odvodňovací prostředky (mimo jiné včetně automobilových čističů, alkoholu nebo WD-40). Může dojít k poškození komponent, ložisek nebo povrchových úprav.

Kontrola	Týdně	Měsíčně	Ročně
Kontrola stavu nahuštění pneumatik a jejich případné dohuštění. Správné úrovně nahuštění jsou uvedeny na pneumatice. (V případě potřeby nahlédněte do níže uvedené převodní tabulky tlaku – obr. 25)	✓		
Kontrola aretace a odjištění zámku kol. Změny tlaku v pneumatikách a jejich opotřebení vyžadují seřízení zámku kol. Pokyny k seřízení zámku kol najdete v oddíle Zámky kol této příručky.	✓		
Kontrola pouzder os a osových desek, zda jsou matice pouzder os pevně utaženy.	✓		
Kontrola, zda se rychloupínací osy správně zapojují a odpojují.	✓		
Kontrola, zda se přední kolečka, ochranné prvky proti převrácení a zadní kola volně otáčejí. V případě problémů může být nutné díly vyčistit nebo vyměnit.	✓		
Vyčištění okolí pouzdra koleček a ložisek. Jedná se o běžné místo, kde se hromadí vlasy.	✓		
Vyčistěte svůj invalidní vozík. Pokyny naleznete v oddíle Čištění této příručky.	✓		
Kontrola opotřebení nebo poškození pneumatik zadních kol, ochranných prvků proti převrácení a předních koleček. V případě potřeby je okamžitě vyměňte.	✓		
Kontrola, zda jsou obruče bezpečné a nepoškozené.	✓		
Kontrola, zda se rukojeti neotáčejí ani nestahují. V případě potřeby je vyměňte.	✓		
Kontrola pouzder područek, zda nejsou uvolněné nebo nechybí upevňovací prvky, a kontrola jejich zajištění, správného seřizování a zachování polohy.	✓		
Otření kluzných ploch otočného rámu vlhkým hadříkem.	✓		
Zkouška funkce lanka náklonu a vizuální kontrola správného vedení lanka (viz oddíl Mechanismus náklonu), nevhodného ohnutí a zalomení.	✓		
Potvrzení, že se všechny lanka a rukojeti, jsou-li přítomné, správně uvolňují a vracejí.	✓		
Kontrola, zda jsou ochranné prvky proti převrácení zarovnané a funkční.	✓		
Vizuální kontrola válečkových ložisek, zda nevykazují známky opotřebení nebo poškození.		✓	
Kontrola rámu (rámu) a ochranných prvků proti převrácení, zda nejsou deformované, poškozené, prasklé, promáčklé nebo ohnuté. Mohlo by se jednat o známky únavy materiálu invalidního vozíku, což by mohlo vést k jeho selhání. Okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a obraťte se na autorizovaného dodavatele.		✓	
Kontrola čalounění, zda nevykazuje známky opotřebení, roztepení nebo díry. V případě potřeby čalounění okamžitě vyměňte.		✓	
Kontrola opěrek rukou, sedáků a opěradla, zda nejsou poškozené, pořežané nebo natržené.		✓	
Kontrola kol, zda nejsou uvolněná, zlomená nebo ohnutá. V případě potřeby je okamžitě vyměňte.		✓	
Kontrola utažení všech upevňovacích prvků. Není-li uvedeno jinak, měly by být upevňovací prvky utaženy na 40 in./lb (4,51 N*m).		✓	
Ověření, zda se invalidní vozík snadno a rovně otáčí.		✓	
Kontrola a seřízení invalidního vozíku kvalifikovaným technikem u autorizovaného dodavatele.			✓

# V. ÚDRŽBA A PÉČE

## A. Tabulka údržby (pokračování)

Tabulka pro převod tlaku



## B. Čištění

### ⚠ UPOZORNĚNÍ ⚠

**UPOZORNĚNÍ:** Praní čalouněných komponent obsahujících zpomalovače hoření, jak je uvedeno na označení čalounění, může časem účinnost zpomalovačů hoření snížit. To může zvýšit riziko vznícení při kontaktu s otevřeným ohněm nebo jinými zdroji vznícení, což může zvýšit riziko zranění.

Osy, kola, pneumatiky a pohyblivé díly:

1. Každý týden čistěte okolí os a kola vlhkým hadříkem.
2. V pouzdrech koleček a v jejich okolí a na osách zadních kol se usazují vlasy a žmolky. Odstraňte je tvrdým kartáčem nebo škrabkou. Dávejte pozor, abyste nepoškodili těsnění ložisek.

Lakované povrchy

1. Omývejte ručně pomocí hadříku a jemného čistícího prostředku.
2. Osušte invalidní vozík čistým hadříkem nebo jej nechte uschnout na vzduchu.
3. K ochraně lakovaných povrchů lze použít neabrazivní vosk.

Čalounění:

1. Omývejte ručně pomocí hadříku a jemného čistícího prostředku.
2. Nechte čalounění uschnout na vzduchu. **NESUŠTE** v sušičce.

Plastové komponenty

1. Omývejte ručně pomocí hadříku a jemného čistícího prostředku.
2. Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní čistící prostředky, protože mohou poškodit plastové komponenty.

Sanitace

1. Povrchy dezinfikujte volně prodejným dezinfekčním/sanitačním prostředkem s minimálním obsahem alkoholu 70 % nebo dezinfekčními ubrousky. Nenamáčejte komponenty do sanitačního prostředku a nedovolte hromadění čistících roztoků.
2. Nechte sanitační prostředek působit na povrchu alespoň 15 minut a odstraňte jej aseptickým hadříkem.

# V. ÚDRŽBA A PÉČE

## C. Uskladnění

1. Pokud vozík nepoužíváte, uchovávejte jej na čistém a suchém místě. V opačném případě může vozík zrezivět a/nebo zkorodovat.
2. Pokud byl vozík uskladněn déle než dva měsíce, měl by být před použitím zkontrolován autorizovaným dodavatelem.

## D. Likvidace

V dané lokalitě mohou platit zvláštní předpisy o likvidaci nebo recyklaci odpadů, které je třeba při zajišťování likvidace vzít v úvahu. To může zahrnovat čištění nebo dekontaminaci invalidního vozíku před jeho likvidací.

Pokud je recyklace materiálů podmínkou, podívejte se na následující seznam obecných materiálů použitých v komponentech invalidního vozíku:

- Hliník – rám, vidlice koleček, uchycení koleček, ložiskové pouzdro, sestava trubek pro odklon kola, desky pro uchycení opěradla, rám opěradla, tyč pro uvolnění opěradla, tlačná madla, trubky podnožek, nášlapná deska, lišty sedáku, obruč a ráfek kola.
- Ocel – upevňovací prvky, osy QR, dřívky koleček, uvolňovací západka opěradla, paprsky kol, ložiska a pouzdro osy.
- Plast – zadní kola, pneumatiky koleček, rukojeti tlačných madel, polstrování područek a ucpávky trubek.
- Čalounění – tkaná polyesterová tkanina a polyuretanová pěna.

Pokud je recyklace materiálů žádoucí nebo je podmínkou, například podle směrnice 2012/19/EU, OEEZ (odpadní elektrická a elektronická zařízení) v Evropě, REAC i Mascot jsou v souladu s OEEZ a poskytují pokyny pro recyklaci a likvidaci. K dosažení vysokého podílu opětovného využití nebo recyklace je nezbytná řádná demontáž. Při manipulaci je třeba dbát na používání správných nástrojů a přijetí ochranných opatření, aby nedošlo ke kontaktu s ostrými hranami.

Plasty označené recyklačními symboly a termoplastové díly lze recyklovat. Hliníkové, měděné a ocelové díly, včetně upevňovacích prvků, mohou být recyklovány. Lanka, baterie a PCB musejí být likvidovány odděleně podle místních požadavků.

Pokud nezvládnete svůj invalidní vozík řádným způsobem zlikvidovat, vraťte vozík a jeho příslušenství autorizovanému prodejci, který řádnou likvidaci zajistí.

# VI. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

## A. Příznaky a řešení

Pro optimální výkon je třeba nastavení invalidního vozíku občas upravit. Níže následuje seznam potenciálních příznaků, s nimiž se můžete během životnosti svého invalidního vozíku setkat, a navrhovaná řešení pro jednotlivé příznaky. Pro dosažení nejlepších výsledků při řešení problémů vyzkoušejte nejprve jedno řešení a teprve poté přejděte v případě potřeby k druhému řešení. Pokud se příznaky nezmírní anebo pokud si nejste jisti provedením řešení, doporučujeme odvézt invalidní vozík k opravě do autorizovaného servisního střediska.

### Řešení:

- A – Pokud je to možné, opravte vozík sami, případně se obraťte na autorizovaného distributora  
 B – Obraťte na autorizovaného distributora

		Příznaky							
		Vozík táhne na jednu stranu	Vůle ve vozíku	Obtížné zatáčení	Přední kolečko ve vzduchu	Kmitání předních kolečka	Skřípání, cvakání nebo chrastění	Obtížný náklon	
Řešení	B	Přidejte distanční podložku mezi dřík kolečka a spodní ložisko pouzdra kolečka na levé nebo pravé straně vozíku.	X				X		
	A	Zkontrolujte, zda je tlak ve všech pneumatikách správný a stejný.	X		X	X			
	A	Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky řádně utaženy, a v případě potřeby je dotáhněte.	X	X	X	X	X	X	X
	B	Zkontrolujte, zda je nastaveno lanko/mechanismus náklonu podnožky.		X				X	X
	A	Zkontrolujte, zda se přední kolečka dotýkají země a zda nejsou volně ve vzduchu.	X		X		X		
	B	Optimalizujte nastavení těžiště.			X		X		
	A	Zkontrolujte, zda si zadní kolo a přední kolečka nepřekážejí.	X		X			X	
	A	V namáhaných oblastech namažte spoje rámu a styčné díly mazivem na bázi teflonu.						X	
	A	Odstraňte nečistoty z koleček/ložisek.	X		X		X		

# VII. ZÁRUKA

Společnost Ki Mobility poskytuje záruku na vady materiálu a zpracování rámu a rychloupínacích os tohoto invalidního vozíku po dobu životnosti pro původního kupujícího. Na všechny ostatní díly a součásti tohoto invalidního vozíku vyrobené společností Ki Mobility se vztahuje záruka na vady materiálu a zpracování po dobu jednoho roku od data prvního nákupu spotřebitelem.

Předpokládaná životnost rámu je pět let.

## Omezení záruky

1. Záruce nepodléhají:
  - a. Prvky podléhající opotřebením: čalounění, pneumatiky, polstrování područek a rukojeti tlačných madel.
  - b. Poškození způsobené zanedbáním, nesprávným používáním nebo nesprávnou instalací či opravou.
  - c. Poškození způsobené překročením limitu nosnosti vozíku.
2. Tato záruka POZBÝVÁ PLATNOSTI, pokud je původní štítek se sériovým číslem vozíku odstraněn nebo pozměněn.
3. Tato záruka POZBÝVÁ PLATNOSTI, pokud došlo k úpravám původního vozíku a ukáže se, že závadu vozíku způsobily právě tyto úpravy.
4. Tato záruka platí pouze na území USA. Informace o platnosti mezinárodních záručních podmínek získáte u místního dodavatele.


## Odpovědnost společnosti Ki Mobility

Jedinou odpovědností společnosti Ki Mobility je vyměnit nebo opravit (podle jejího uvážení) díly podléhající záruce. Neexistují žádné jiné opravné prostředky, vyjádřené ani předpokládané.

## Vaše odpovědnost

- a. Před koncem záruční doby informujte prostřednictvím autorizovaného dodavatele společnost Ki Mobility a vyžádejte si povolení k vrácení (return authorization, RA) pro vrácení nebo opravu dílů podléhajících záruce.
- b. Požádejte dodavatele o zaslání autorizovaného vrácení zboží s předem zaplacenou dopravou na adresu:  
Ki Mobility  
5201 Woodward Drive  
Stevens Point, WI 54481
- c. Uhradte veškeré poplatky za práci při opravě nebo instalaci dílů.



 Ki Mobility  
5201 Woodward Drive  
Stevens Point, Wisconsin 54481  
715-254-0991



[www.kimobility.com](http://www.kimobility.com)



DCN1191.0